

Das Infoblatt für den südlichen Landkreis Regen

# Schaufenster

Kirchberg i. Wald, Kirchdorf i. Wald, Rinchnach und Bischofsmais

*jeden Monat neu*

kostenlose Verteilung

**13. Jahrgang**

**Dezember 2024**

**Nr. 12**



# Auf einen Blick Die wichtigsten Telefonnummern und Öffnungszeiten

Die aktuell öffentlich zugänglichen **AED** hängen am **Feuerwehrhaus Kirchberg i. Wald** und am **Dorfkulturhaus Untermittlerdorf**

<p style="text-align: center;"><b>Notrufe</b></p> <p>Ärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117            Rettungsdienst /Feuerwehr 112            Polizei 110            Wasser- und Kanalversorgung an den Wochenenden            09927/9400-38</p>	<p style="text-align: center;"><b>St. Gotthard Apotheke, Kirchberg i.W.</b></p> <p>Pointweg 4, Tel: 09927/1639, Fax:09927/8150            Mobil: 0170/8938820            E-Mail: <a href="mailto:info@apothekekirchberg.de">info@apothekekirchberg.de</a>            Öffnungszeiten:            Montag-Freitag 8 – 12:30 u. 14 – 18:30 Uhr            Samstag 8 – 12:00 Uhr</p>
<p style="text-align: center;"><b>Zahnärzte</b></p> <p><b>Dr. Schraml <u>Sprechzeiten:</u></b>            Montag-Freitag 08:00 – 12:00 Uhr            Montag 15:30 – 19:30 Uhr            Dienstag-Mittwoch 14:00 – 18:00 Uhr            Freitagnachmittag nach Vereinbarung            Ahornstr. 2, 94259 Kirchberg im Wald, Tel: 09927/903710</p> <p><b>Bayerwaldzahn MVZ Bischofsmais</b>  <u>Sprechzeiten:</u>            Montag 08:00 – 12:00 Uhr            Dienstag-Freitag 08:00 - 12:30 Uhr            und 13:00 - 17:00 Uhr            Fahrnbacher Str. 1, 94253 Bischofsmais, Tel: 09920 1313</p>	<p style="text-align: center;"><b>Gemeinde Kirchberg i. Wald</b></p> <p>Tel: 09927/94000 <span style="float: right;"><b>Kostenlose</b></span>            Fax: 09927/1043 <span style="float: right;"><b>Kirchberg – App!</b></span>  <u>Öffnungszeiten:</u>            Montag – Freitag 8:30 Uhr – 12:00 Uhr            Mo, Di, Do 13:30 – 16:00 Uhr            E-Mail: <a href="mailto:poststelle@kirchberg.landkreis-regen.de">poststelle@kirchberg.landkreis-regen.de</a></p>
<p><b>Allgemeinärzte</b></p> <p><u>Gemeinschaftspraxis im Bayerwald- Standort Kirchberg</u>            Am Alten Sportplatz 3, Tel: 09927/441  <u>Sprechzeiten:</u>            Mo. 8:00 - 12:00 Uhr u. 17:00 - 19:00 Uhr            Di. – Do. 8:00 - 12:00 Uhr u. 16:00 - 18:00 Uhr            Fr. 8:00 - 12:00 Uhr u. 12:00 - 13:00 Uhr*            *nur nach Vereinbarung</p> <p><u>Gemeinschaftspraxis Kirchberg, Potzner/Schüren</u>            Ferdinand-Neumaier-Str. 6            Tel: 09927/1616, Fax: 09927/9506496,            E-Mail: <a href="mailto:info@gemeinschafts-praxis-kirchberg.de">info@gemeinschafts-praxis-kirchberg.de</a>  <u>Sprechzeiten:</u>            Montag 08:00 - 12:00 Uhr u. 17:00 - 19:00 Uhr            Mittwoch 08:00 – 12:00 Uhr            Di., Do. und Fr.: 08:00 - 12:00 Uhr u. 16:00 - 18:00 Uhr            Die Ärzte führen persönliche Hausbesuche durch</p>	<p style="text-align: center;"><b>Recyclinghof</b></p> <p>Tel. 09927/1428, Hackenfeld 2a  <u>Öffnungszeiten:</u>  <a href="https://www.awg.de/abfallentsorgung/alle-anlagen-oeffnungszeiten/">https://www.awg.de/abfallentsorgung/alle-anlagen-oeffnungszeiten/</a></p>
<p style="text-align: center;"><b>Kath. Pfarramt</b></p> <p><u>Öffnungszeiten im Pfarrbüro Kirchberg sind:</u>            Montag 14:00 – 17.00 Uhr            Dienstag 9:00 – 12:00 Uhr            Donnerstag 9:00 – 12:00 Uhr            Freitag 13:00 – 16:00 Uhr            Amthofplatz 4, Tel: 09927/353</p> <p><u>Öffnungszeiten im Pfarrbüro Bischofsmais sind:</u>            Dienstag 13:00 – 16:00 Uhr            Freitag 8:00 – 11:00 Uhr            Kirchplatz 5, Tel: 09920/339</p>	<p style="text-align: center;"><b>Eltern-Kind-Gruppe</b></p> <p>Infos bei:            Susanne Heidecker: 0151/40364903            Katharina Weber: 0170/2779565            Manuela Sedlmeier: 0170/6716480  <a href="http://www.eltern-kind-gruppe-kirchbergimwald.hpage.com">www.eltern-kind-gruppe-kirchbergimwald.hpage.com</a></p> <p style="text-align: center;"><b>Paketshop DHL</b></p> <p>Raindorfer Str. 20, Tel: 09927/950818  <u>Öffnungszeiten:</u>            Montag-Freitag 8:30 - 12:30 Uhr u. 13:30 - 18:00 Uhr            Samstag 8:00 - 13:00 Uhr</p> <p style="text-align: center;"><b>Paketshop Hermes</b></p> <p>Raindorfer Str. 14, Tel: 09927/1714  <u>Öffnungszeiten:</u>            Montag – Freitag 8:00 - 12:15 Uhr u. 14:00 - 18:00 Uhr            Samstag 8:00 - 12:30 Uhr</p> <p style="text-align: center;"><b>Paketshop GLS</b></p> <p>Raindorfer Str. 14, Tel: 09927/903167  <u>Öffnungszeiten:</u>            Dienstag-Freitag 8:00 - 12:00 Uhr u. 13:00 - 17:00 Uhr            Samstag 8:00 -12:00 Uhr</p> <p style="text-align: center;"><b>Rufbus</b></p> <p>Tel: 09921/9499964            Montag- Sonntag 6:30 – 21:00 Uhr  <a href="http://www.aberland-verkehr.de/rufbus">www.aberland-verkehr.de/rufbus</a></p>



# 25. Kirchberger Christkindlmarkt

**-diesmal im neuen Ortspark!-**

**am 07. - 08. Dezember 2024**

## Programm am Samstag

- Beginn**      **17.00 Uhr**      Einzug des Christkinds mit musikalischer Begleitung der Musikschule Tanja Wenzl  
Begrüßung & Eröffnung durch  
1. Bürgermeister Robert Muhr
- 18.00 Uhr**      Besuch des Hl. Nikolaus mit Krampus
- 19.00 Uhr**      „Rock-Weihnacht“ unter der Leitung von Tanja Wenzl

## Programm am Sonntag

- Beginn**      **13.30 Uhr**
- 14.00 Uhr**      Auftritt des St. Gotthardkindergartens mit Wilma Steffi
- 14.30 Uhr**      Auftritt der Kindertanzsportgruppe des SV Kirchberg i. Wald
- 15.00 Uhr**      „Kirchberger – Weihnachtsbläser“, Leitung: Walter Prinz

**Es grüßt Sie herzlich**

Ihre

Gemeinde Kirchberg i. Wald



# Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Gemeinderates Kirchberg i. Wald

Tag und Ort: 09.10.2024 in Kirchberg i. Wald  
Sitzungssaal des Rathauses

## Nr. 1 Genehmigung der Sitzungsniederschrift über die öffentliche Gemeinderatssitzung vom 11.09.2024

16/0 Der Gemeinderat genehmigt die Niederschrift über die öffentliche Gemeinderatssitzung vom 11.09.2024, welche den Gemeinderatsmitgliedern mit der Sitzungsladung zugegangen ist.

## Nr. 2 Bauanträge;

### a) FlNr. 2686/14 der Gemarkung Raindorf, Errichtung einer Stützmauer

Bauamtsleiter Fischer erläutert den genannten Bauantrag, für den folgende Befreiungen von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „WA Untermitteldorf-West“ erforderlich werden:

- Die geplante Stützmauer hat eine Höhe von 1,60 m und liegt somit um 0,80 m über der festgesetzten Höhe von 0,80 m.
- Das Material der Stützmauer soll aus Beton bestehen, anstatt wie festgesetzt aus Naturstein.

Nachrichtlich wird mitgeteilt, dass die Nachbarunterschriften vollständig vorliegen.

15/1 Der Gemeinderat beschließt, dem vorliegenden Bauantrag stattzugeben, sowie die erforderlichen Befreiungen von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „WA Untermitteldorf-West“ hinsichtlich der Überschreitung der Stützmauerhöhe sowie des Materials der Stützmauer zu erteilen.

### b) FlNr. 2686/15 der Gemarkung Raindorf, Tektur einer Garagenanlage

Bauamtsleiter Fischer erläutert den genannten Bauantrag, für den folgende Befreiungen von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „WA Untermitteldorf-West“ erforderlich werden:

- Abstandsflächen der Garage und des Hauses überschneiden sich.

Nachrichtlich wird mitgeteilt, dass die Nachbarunterschriften vollständig vorliegen.

15/1 Der Gemeinderat beschließt, dem vorliegenden Bauantrag stattzugeben, sowie die erforderlichen Befreiungen von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „WA Untermitteldorf-West“ hinsichtlich der Überschneidungen der Abstandsflächen zu erteilen.

### c) FlNr. 557/50 der Gemarkung Kirchberg i. Wald, Nutzungsänderung des bestehenden Wohnhauses in ein Zweifamilienhaus, sowie Errichtung eines Carports, eines Zwischenbaus und einer Terrassenüberdachung

Bauamtsleiter Fischer erläutert den genannten Bauantrag, für den folgende Befreiungen von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „Auäcker-Erweiterung“ erforderlich werden:

- Der Zwischenbau, die Terrassenüberdachung und der Carport überschreiten die festgesetzte Baugrenze; es finden Überschreitungen im Bereich des Zwischenbaus von ca. 21,60 m<sup>2</sup>, im Bereich der Terrassenüberdachung von ca. 8,16 m<sup>2</sup> und im Bereich des Carports von ca. 6,85 m<sup>2</sup> statt.
- Die Dachform, Dachneigung und die Dachdeckung werden durch die geplanten Baukörper nicht eingehalten; der Zwischenbau wird mit einem gläsernen Pultdach und einer Dachneigung von 14° anstelle des festgesetzten Satteldachs von 20°-28° und Dachpfannen errichtet; die Terrassenüberdachung wird ebenfalls mit einem gläsernen Pultdach und einer Dachneigung von 14° errichtet; der Carport wird mit einem gläsernen Pultdach und einer Dachneigung von 5° errichtet.

Nachrichtlich wird mitgeteilt, dass die Nachbarunterschriften vollständig vorliegen.

16/0 Der Gemeinderat beschließt, dem vorliegenden Bauantrag stattzugeben, sowie die erforderlichen Befreiungen von den Festsetzungen des Bebauungsplanes

„Auäcker-Erweiterung“ hinsichtlich der Überschreitungen des Zwischenbaus, Terrassenüberdachung und Carport, sowie der Dachform, Dachneigung und Dachdeckung zu erteilen.

### d) FlNr. 3030/3 der Gemarkung Raindorf, Ausbau des bestehenden Dachgeschosses mit Einbau einer Dachgaube als familiengerechte Erweiterung

Bauamtsleiter Fischer erläutert den genannten Bauantrag, für den folgende Befreiungen von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „Kölblfeld-Erweiterung“ erforderlich werden:

- Die geplante Dachgaube wird mit einer Ansichtsfläche von 8 m<sup>2</sup> im hinteren Drittel des Hauptdaches mit 18° Dachneigung errichtet, anstelle wie festgesetzt mit max. 2,5 m<sup>2</sup> Ansichtsfläche ab 28° Dachneigung im mittleren Drittel des Hauptdaches.

Nachrichtlich wird mitgeteilt, dass die Nachbarunterschriften vollständig vorliegen.

16/0 Der Gemeinderat beschließt, dem vorliegenden Bauantrag stattzugeben, sowie die erforderlichen Befreiungen von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „Kölblfeld-Erweiterung“ hinsichtlich der Dachneigung und der Ansichtsfläche zu erteilen.



# HIESBAU

GmbH & Co. KG

▶ Neubau▶ Sanierung

▶ Umbau▶ Pflasterarbeiten

**Tel.: 0 99 08 • 87 20 51**  
**94572 Schöfweg • Freundorf 19**  
**www.hies-bau.de • info@hies-bau.de**



UND ES LÄUFT...

### **Nr. 3 Antrag auf Errichtung einer Agri-PV-Anlage auf der FlNr. 343 der Gemarkung Raindorf**

Der Vorsitzende verweist auf den Antrag des Herrn Johannes Mader vom 29.09.2024, welcher den Gemeinderatsmitgliedern mit den Sitzungsunterlagen zugegangen ist.

Der Vorsitzende erklärt, dass es sich bei dieser Agri-PV-Anlage um eine vertikal aufgestellte PV-Anlage handelt. Bei Agri-PV-Freiflächenanlagen wird neben der Erzeugung von Nahrungs- oder Futtermitteln bzw. nachwachsenden Rohstoffen auf der Fläche gleichzeitig Strom mit Hilfe von Photovoltaikanlagen erzeugt. In 2023 wurde für solche Agri-PV-Anlagen ein Privilegierungstatbestand eingeführt, wenn sie in räumlich-funktionalem Zusammenhang mit landwirtschaftlichen, forstwirtschaftlichen oder gartenbaulichen Betrieben stehen. Im Rahmen dieser Privilegierungstatbestände ist die Errichtung von Freiflächen-Photovoltaikanlagen ausnahmsweise ohne vorherige Bauleitplanung im Außenbereich möglich. Jedoch ist ein Bauantragsverfahren durchzuführen, bei dem die Privilegierungsbedingungen geprüft werden. Genehmigungsbehörde ist hier das Landratsamt -Bauamt. Die Gemeinde wird im Genehmigungsverfahren lediglich hinsichtlich des grundsätzlichen gemeindlichen Einvernehmens beteiligt.

**Das Gemeinderatsmitglied Mühlbauer** stellt den Antrag, eine Entscheidung über die Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zur geplanten Errichtung einer Agri-PV-Anlage in der heutigen Sitzung zu fassen, damit der Antragsteller weitere Planungsschritte einleiten kann.

**10/6** Der Gemeinderat beschließt, den Antrag des Gemeinderatsmitglieds Mühlbauer zu genehmigen. (Gemeinderatsmitglied Schiller erscheint zwar zu diesem Tagesordnungspunkt, stimmt jedoch noch nicht mit).

Der Vorsitzende bittet um Abstimmung, ob das gemeindliche Einvernehmen für den Bau einer Agri-PV-Anlage auf der FlNr. 343 der Gemarkung Raindorf erteilt wird.

**10/7** Der Gemeinderat beschließt, das gemeindliche Einvernehmen zum Bau einer Agri-PV-Anlage auf der FlNr. 343 der Gemarkung Raindorf herzustellen.

### **Nr. 4 Bekanntgaben aus dem nichtöffentlichen Sitzungsteil der letzten Gemeinderatssitzung**

Der Gemeinderat hat das Angebot der Fa. Prey, 24035 Kiel, zur Nachrüstung der bestehenden Schlauchpflegeanlage im Kirchberger Feuerwehrgerätehaus in Höhe von rd. 17.500,00 € (brutto) vollinhaltlich angenommen. Die Nachrüstung ist damit begründet, dass unter dem aktuellen Betriebssystem (Windows 7) kein Update der Anlage mehr möglich ist und deshalb zwingend auf das neue Betriebssystem „Windows 10“ umgestellt werden muss.

Der Gemeinderat hat die Verwaltung mit der Aufnahme eines Kredites in Höhe von 1.000.000,00 € (mit einer Laufzeit von 30 Jahren) bei der Fa. Magral AG Financial Brokers, München, zu einem Zinssatz von 2,81 % bei einer Zinsbindung von 2 Jahren bevollmächtigt.

Der Gemeinderat hat den Zuschlag zur Beschaffung eines Schneepfluges der Marke Schmidt Tarron MS 30.1 zum Preis von rd. 14.100,00 € (brutto) an die Fa. Beuthauser erteilt.

### **Nr. 5 Sachstandsbericht des 1. Bürgermeisters**

Bezüglich der Baustellen (Wasser-Abwasser-Straßensanierungsmaßnahmen) gibt es folgenden Sachstand:

- in Untermitteldorf wurde mittlerweile der Bereich Krummacker asphaltiert, die Bankettarbeiten müssen noch erfolgen. Aktuell erfolgen die Kanalarbeiten oberhalb des Kirchplatzes in der Kölblfeldstraße und bei den Anwesen im Hintberger Weg. Die Humusierungsarbeiten an der Kanaltrasse unterhalb des Dorfes in Richtung Kläranlage und in Richtung Krummacker sind abgeschlossen.

- in Laiflitz laufen die Vorarbeiten zur Asphaltierung, diese beginnt voraussichtlich am Mittwoch, den 16.10.2024, die Baustelle insgesamt soll bis Ende Oktober 2024 abgeschlossen sein.
- bei der Baustelle „Wasserleitungssanierung Schönberger Straße – Ahornstraße“ sind die Leitungsumschlüsse teilweise bereits erfolgt, parallel wird an den Hausanschlüssen gearbeitet.

Für den Spielplatz im Ortspark ist der Kinder-Rutschenturm geliefert und wird voraussichtlich am 14.10.2024 im Beisein eines Sachverständigen vom Bauhof aufgebaut werden.

Die Prüfung der Statik der Pergolendächer im Ortspark ist erfolgt. Mittels zusätzlicher Verschraubungen an den Knotenpunkten der Ständerkonstruktion kann die Statik soweit ertüchtigt werden, dass Schneelasten bis ca. 0,50 m kein Problem darstellen, bei Schneelasten ab ca. 0,50 m müssten die Dächer abgeschaufelt werden. Die bauausführende Zimmerei Brunner ist bereits beauftragt.

Im Rahmen des Förderprogrammes „Sonderauftrag Gewerbegebiete“ erfolgt 2025 der Ausbau des Glasfasernetzes im Gewerbegebiet Hackenfeld zur Nutzung mit einem Tempo von 1 Gbit/s (Gigabit pro Sekunde) durch die Telekom.

Die Telekom hatte die öffentliche Ausschreibung gewonnen, die Vertragsunterzeichnung zum Ausbau erfolgte am 02.10.2024. Die Kosten des Ausbaus belaufen sich auf 28.000,00 € (brutto), die Förderung beträgt 90 %, der Eigenanteil der Gemeinde beträgt demnach 2.800,00 €.

Die Schulanfangs- und Schulendzeiten an der Grund- und Mittelschule Kirchberg i. Wald haben sich wie folgt geändert:

<b>07.55 - 08.40</b>	<b>1. Stunde</b>
<b>08.40 - 09.25</b>	<b>2. Stunde</b>
<b>09.25 - 09.40</b>	<b>PAUSE</b>
<b>09.40 - 10.25</b>	<b>3. Stunde</b>
<b>10.25 - 11.10</b>	<b>4. Stunde</b>
<b>11.10 - 11.25</b>	<b>PAUSE</b>
<b>11.25 - 12.10</b>	<b>5. Stunde</b>
<b>12.10 - 12.55</b>	<b>6. Stunde</b>
<b>12.55 - 13.40</b>	<b>Mittagspause</b>
<b>13.40 - 14.25</b>	<b>7. Stunde</b>
<b>14.25 - 15.10</b>	<b>8. Stunde</b>

Durch den um 5 Minuten früheren Schulbeginn und der Verkürzung einer Pause um 5 Minuten sind die Schulendzeiten mittags um jeweils 10 Minuten früher.

Hintergrund der Zeitenänderung ist die Beförderungssituation der Rinchnacher Schüler, die damit die Anschlussbusse in Rinchnach erreichen können.

Das Schulforum hat die geänderten Zeiten einstimmig beschlossen.

Verwiesen wird auf den Gemeinderatsbeschluss vom 05.06.2024, Nr. 3, mit dem die Verwaltung damit beauftragt wurde, die Möglichkeit eines Standortwechsels des öffentlichen WLAN „Wi-Fi4EU“ vom Rathaus in den Ortspark zu untersuchen. Mit Hilfe der Betreiberfirma The Cloud Networks Germany GmbH ist der Standort mittlerweile in den Ortspark umverlegt worden und in Betrieb gegangen.

Der alte Bauhof Allrad Radlader Kramer konnte bei einer Zollauktion zum Preis von 8.100,00 € verkauft werden, ebenso ein Reifensatz für den Steyr-Traktor zum Preis von 2.300,00 € und das ausgemusterte Klärwärterfahrzeug Renault KANGOO VAN mit 3.600,00 €.

Die Fa. Kril, Ortenburg, war am 02./03.10.2024 mit den Restarbeiten bezüglich der Sofortmaßnahmen zur Schädlingsbekämpfung im Amthof (1. Obergeschoss sowie im kompletten Dach-

stuhl) beschäftigt. Die Sofortmaßnahmen sind damit vorerst abgeschlossen.

Die Regierung von Niederbayern empfiehlt, im Zuge der Machbarkeitsstudie Amthof gleichzeitig die immissionschutzrechtlichen Prüfungen mit durchzuführen. Hierzu wurde eine schalltechnische Voruntersuchung durch das Büro Hentschel Consult GmbH, Freising, zum Preis von 2.800,00 € (netto) in Auftrag gegeben. Die Regierung von Niederbayern stimmt aus fachlicher Sicht diesen Mehrkosten zu und stellt damit grds. eine Förderung in Aussicht.

Die ILE Grüner Dreieberg ruft zur Einreichung von Förderanfragen für Kleinprojekte im Rahmen des Regionalbudgets 2025 auf. Als Förderhöhe hat die ILE bestimmt, dass die tatsächlich entstandenen Nettoausgaben (Bruttoausgaben abzüglich Umsatzsteuer, Skonti, Boni und Rabatte) mit bis zu 60 % bezuschusst werden, maximal jedoch mit 6.000 EUR.

Kleinprojekte mit einem Zuwendungsbedarf unter 500 EUR werden nicht gefördert.

Die Abgabe der Förderanfragen muss bis spätestens 19.01.2025 erfolgen, die Durchführung des Projekts bis spätestens 20.09.2025.

Ein großer Dank ergeht an Susanne Heidecker und Kerstin Winter, die auch heuer das umfangreiche Ferienprogramm betreut und wieder bestens organisiert haben. Ein Dank geht auch an alle Privatpersonen, Vereine und Institutionen, die Angebote für unsere Kinder zur Verfügung gestellt haben.



# Fachoberschule Regen

*Dein*  
**Karrieresprungbrett!**



SOZIALWESEN



TECHNIK



WIRTSCHAFT

**Infoabend**  
für das Schuljahr 2025/26  
28.01.2025, 18:30 Uhr

**Tag der offenen Tür**  
04.04.2025, 14:30 Uhr - 16:30 Uhr





[www.fos-regen.de](http://www.fos-regen.de)



Anmeldung  
17.02. bis  
28.02.2025

praxisorientiert  
zielgerichtet zum **Abitur**  
modern

Obere Bachgasse 23 94209 Regen 09921 3631 [verwaltung@fos-regen.de](mailto:verwaltung@fos-regen.de)

**Folgende Termine werden bekannt gegeben:**

**Jahrtag der FFw Zell**, Samstag, 12.10.2024, 18.00 Uhr Gottesdienst, anschließend Feier im Feuerwehrhaus Zell.

**Feier 10 Jahre ILE Grüner Dreieberg**, Donnerstag, 17.10.2024, 19.00 Uhr, Gemeindezentrum Kirchdorf i. Wald.

**Vorankündigung:**

**Bürgerversammlung** am Freitag, 29.11.2024, 19.00 Uhr.

**Nr. 6 Anträge (insbesondere bei dringlichen Angelegenheiten) und Anfragen**

- a) **Gemeinderatsmitglied Hackl** erkundigt sich über die Zuständigkeit der Veröffentlichungen im Schaufenster, da ein Bericht in der letzten Ausgabe bezüglich des genannten Standortes des ehemaligen Steinbruches fehlerhaft war.
- b) **Gemeinderatsmitglied A. Ertl** regt die Ausbesserung der Straße von Laiflitz nach Hangenleithen an. Ertl erklärt, dass die stark befahrene Straße in einem sehr schlechten Zustand sei. Nachdem der Baubeginn des 2.Abschnittes der Umgehungsstraße nicht feststeht, sollte zur Überbrückung eine Sanierung des betroffenen Abschnittes erfolgen. Der Vorsitzende erklärt, dass das Planfeststellungsverfahren nach aktuellem Stand bis Mitte 2025 andauern werde und erst dann die Ausschreibung der Maßnahme und ein Baubeginn erfolgen. Der Antrag von Gemeinderatsmitglied A. Ertl wird bei der nächsten Bauausschusssitzung als Tagesordnungspunkt behandelt.
- c) **Die Beisitzerin** im Elternbeirat der St. Gotthard Grund- und Mittelschule, Frau Kerstin Weiß, informiert den Gemeinderat darüber, dass der Elternbeirat geschlossen zurückgetreten sei.

*Muhr,*  
*1. Bürgermeister*

*Saller,*  
*Schriftführer*

**Soldaten- und Kriegerverein Kirchberg i. Wald**

**EINLADUNG**

zur

**Weihnachtsfeier**

mit Versteigerung

am Samstag, 30. November 2024, um 19.30 Uhr, im  
Gasthaus "Zum Amthof" in Kirchberg i. Wald.

Es werden die langjährigen Mitglieder für ihre Treue geehrt. Eingeladen sind zur Feier recht herzlich alle Mitglieder, Vereine, Gönner und Förderer des Vereins sowie alle Witwen unserer verstorbenen Kameraden. Über eine zahlreiche Beteiligung würde sich die Vorstandschaft freuen.

Die Vorstandschaft

Geschäftspapiere · Stempel · Festschriften Plakate · Sterbebilder · Hochzeitskarten · Etiketten · Autobeschriftung

## **holler dalken** ... und es passt!

Dalken 2 · 94259 Kirchberg i.W.  
Tel. (0 99 08) 8 90 20 · Fax (0 99 08) 8 90 21  
E-Mail: [info@hollerdruck.de](mailto:info@hollerdruck.de)

Textildruck · Schilder · Schilder · Visitenkarten · Urkunden

## **B e k a n n t m a c h u n g**

**Kreisstraße REG 12, Hangenleithen - Rinchnach (B85);  
Änderung der Planfeststellung vom 26.09.2008 für die Ortsumgehung Kirchberg i. Wald,  
südlicher Bauabschnitt (BA II), von Abschnitt 100, Station 0,540 bis Abschnitt 130, Station  
0,220, Bau-km 0-123,931 bis 2+630, im Gebiet der Gemeinde Kirchberg i. Wald (Landkreis  
Regen) und der Gemeinde Lalling (Landkreis Deggendorf);  
Planfeststellung nach Art. 36 ff. BayStrWG i. V. m. Art. 72 ff. BayVwVfG  
- Anhörungsverfahren / Erörterungstermin -**

1. Die im Anhörungsverfahren zur o. g. Planfeststellung rechtzeitig erhobenen Einwendungen und Stellungnahmen werden am

**Donnerstag, den 12.12.2024, ab 09:30 Uhr,**

**im Sitzungssaal des Rathauses der Gemeinde Kirchberg im Wald,  
Rathausplatz 1, 94259 Kirchberg im Wald**

erörtert.

Die Erörterung wird bei Bedarf **am Freitag, den 13.12.2024 ab 09:30 Uhr an selber Stelle** fortgeführt.

2. Der Erörterungstermin ist nicht öffentlich. An ihm können die Einwender, die Betroffenen, Behörden, Verbände und der Träger des Vorhabens teilnehmen.
3. Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Dieser hat seine Bevollmächtigung durch eine schriftliche Vollmacht nachzuweisen und diese zu den Akten der Regierung von Niederbayern zu geben.
4. Es wird darauf hingewiesen, dass
  - bei Ausbleiben eines Beteiligten im Erörterungstermin auch ohne ihn verhandelt werden kann,
  - mit Ablauf der Einwendungsfrist alle Einwendungen ausgeschlossen sind, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen,
  - das Anhörungsverfahren mit Schluss der Erörterung beendet ist und
  - durch die Teilnahme am Erörterungstermin entstehende Aufwendungen, auch solche für einen Bevollmächtigten, nicht erstattet werden können.
  - der Vorhabenträger als Reaktion auf die eingegangenen Einwendungen Änderungen vorgenommen hat. Die Änderungen können auf der Internetseite der Regierung von Niederbayern eingesehen werden.

Gehen Sie hierfür auf [www.regierung.niederbayern.bayern.de](http://www.regierung.niederbayern.bayern.de) → Service → Planfeststellungsverfahren → Straßenrechtliche Planfeststellungsverfahren → Aktuell laufende Planfeststellungsverfahren → Kreisstraße REG 12, Hangenleithen - Rinchnach (B85); Ortsumgehung Kirchberg - südlicher Bauabschnitt → Tekturunterlagen

# Wissen, was los ist in Kirchberg i. Wald!

## Nichts mehr versäumen mit unserer neuen App.

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

unsere Kirchberg i. Wald-App ist mittlerweile seit über 1 1/2 Jahren sehr erfolgreich im Einsatz. Aufgrund einer Neuausrichtung unseres App-Anbieters werden wir zukünftig die neue App „Heimat-Info“ in Anwendung haben.

Auch die „Heimat-Info“ App bieten wir Ihnen als kostenlosen Service an.

Damit wollen wir Ihnen die Möglichkeit geben, vermehrt am Leben in Kirchberg i. Wald teilzuhaben und sich über das Geschehen in unserer Gemeinde zu informieren. Folgend möchte ich Ihnen kurz vorstellen, wie die neue App Ihren Alltag erleichtern kann.

Mit der Heimat-Info App erhalten Sie tagesaktuelle Informationen direkt auf Ihr Smartphone: Ob Aktuelles von uns aus dem Rathaus oder Nachrichten und Veranstaltungen aus den Bereichen Sport, Kunst und Kultur oder Vereine: Die Heimat-Info App benachrichtigt Sie zuverlässig und tagesaktuell.

Nur Informationen, die für Sie interessant sind:

In der Heimat-Info App können Sie Ihre Interessensbereiche selbst definieren und über die Glocke z.B. ganze Kategorien oder auch einzelne Vereine auswählen. Somit stellen Sie sicher, dass Sie stets über die Neuigkeiten benachrichtigt werden, die für Sie persönlich relevant sind.

Veranstaltungskalender:

Im Veranstaltungskalender können Sie sehen, was bei uns in der Gemeinde los ist. Sollten anfangs einzelne Veranstaltungen nicht im Kalender zu finden sein, sprechen Sie den jeweiligen Verein gerne darauf an.

Ein direkter Draht ins Rathaus:

In der Heimat-Info App erhalten Sie wichtige Neuigkeiten und Aktuelles aus unserem Rathaus. Das enthaltene Bürgerservice Menü bietet zudem einen tollen Überblick über verschiedene bürgerrelevante Informationen: ob Online-Anträge, Abfallkalender, Öffnungszeiten der Einrichtungen u.v.m.

Laden Sie sich die neue App jetzt kostenfrei herunter und haben Sie teil am Leben in unserer Gemeinde. Scheuen Sie sich nicht, bei Fragen auch auf unsere Verwaltung zuzukommen (Tel: 09927/9400-0; [poststelle@kirchberg.landkreis-regen.de](mailto:poststelle@kirchberg.landkreis-regen.de)).

Viel Freude beim Entdecken der neuen HeimatApp wünscht,

Robert Muhr,  
1. Bürgermeister

### ! Wichtige Nachricht an alle Vereine, Organisationen und Einrichtungen:

Haben Sie sich schon registriert? In der **Heimat-Info** App erreichen Sie alle Kirchberger ganz einfach!

In der neuen App können Sie Veranstaltungen ankündigen, neue Mitglieder ansprechen und über Ihr Vereinsleben berichten. Mit Ihrer kostenfreien Registrierung und jedem Ihrer Beiträge stärken Sie unser gesellschaftliches Leben. Wir bitten Sie, künftig Ihre Beiträge in der App zu veröffentlichen. Präsentieren Sie Ihre Organisation und halten Sie unsere Mitmenschen über Aktuelles sowie Veranstaltungen und Aktionen in Ihrem Verein auf dem Laufenden. **Falls noch nicht geschehen, bitten wir Sie, sich jetzt in der App oder auf [www.heimat-info.de](http://www.heimat-info.de) zu registrieren und aktiv unsere Mitbürger zu informieren.** Weitere Informationen sowie eine Anleitung erhalten Sie per E-Mail unter: [support@heimat-info.de](mailto:support@heimat-info.de) oder telefonisch unter: 09498/906585.

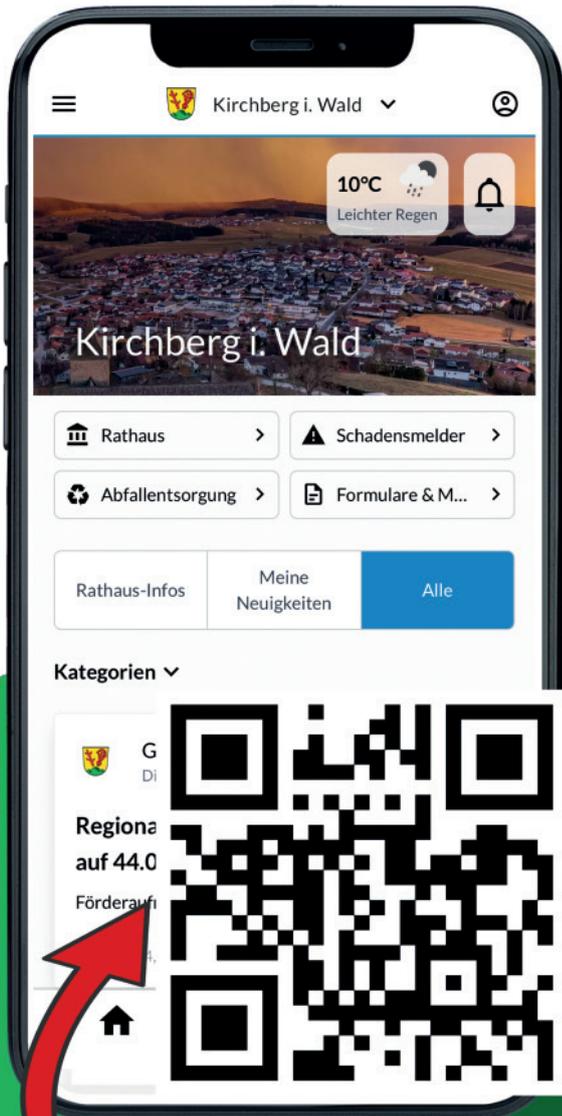


# NEU: Die Gemeinde Kirchberg i. Wald jetzt als App!



Einfach downloaden und los geht's! In unserer neuen Gemeinde-App „Heimat-Info“ finden Sie alles auf einen Klick. Durch den Erhalt von Push-Nachrichten verpassen Sie garantiert nichts mehr!

*„Wissen, was los ist in Kirchberg i. Wald!“*



Scan mich

Jetzt **Heimat-Info** App kostenfrei herunterladen!

...oder stöbern auf [www.heimat-info.de](http://www.heimat-info.de)

 inklusive Katastrophenwarnfunktion

## Jederzeit zuverlässig informiert über:

- Neuigkeiten und Eilmeldungen aus dem Rathaus
- Aktuelles von unseren Vereinen und Organisationen
- anstehende Veranstaltungen
- Öffnungszeiten, Online-Anträge, Abfallkalender u.v.m.

## So einfach geht's



### Schritt 1

Downloaden Sie die **Heimat-Info** App auf Ihr Smartphone.



### Schritt 2

Wählen Sie Kirchberg i. Wald aus.



### Schritt 3

Klicken Sie auf die Glocke rechts oben, um Ihre Favoriten zu verwalten. Alle dort ausgewählten Organisationen können Ihnen Push-Nachrichten senden und erscheinen unter "Meine Neuigkeiten".



### Schritt 4

Fertig - viel Spaß beim Entdecken!

## Abgabe des Wasserzählerstandes

Bitte denken Sie daran der Gemeinde Kirchberg i. Wald und dem Zweckverband zur Wasserversorgung der Raindorfer Gruppe den Zählerstand Ihres Wasserzählers bis zum **31.12.2024** mitzuteilen. Sie können den Zählerstand per Telefon, Fax, E-Mail oder per Onlinemeldung unter [www.buergerserviceportal.de/bayern/kirchbergimwald](http://www.buergerserviceportal.de/bayern/kirchbergimwald) melden. Bitte beachten Sie diesen Rückgabetermin, da wir sonst den Verbrauch für die Jahresabrechnung nur schätzen können.

## Förderprogramm „Bayern vernetzt“: kostenfreie Webseitenerstellung durch Azubis – freie Förderplätze für Bayern



Viele Vereine und Einrichtungen werden in puncto Internetpräsenz häufig finanziell und personell vor eine große Herausforderung gestellt.

Hier unterstützt der Förderverein für regionale Entwicklung mit seinen Azubi-Projekten. Im Rahmen dieser Initiative des Fördervereins kann unter anderem Kommunen, öffentlichen Einrichtungen, Vereinen, kleineren Unternehmen und ähnlichen Institutionen

die kostenfreie Erstellung einer Webseite ermöglicht werden.

Die Webseiten werden von Auszubildenden und Studierenden erstellt, die so ihr theoretisches Wissen ins die Praxis umsetzen können und an realen Webseitenprojekten essentielle Berufserfahrung sammeln können.

Hierfür werden aktuell im Rahmen des Förderprogramms „Bayern vernetzt“ Projektpartner gesucht.

**Die Erstellung der Webseite ist zu 100 % gefördert und somit kostenfrei.** Lediglich die Kosten für die Webadresse und den Speicherplatz sind nach Erstellung von den Projektpartnern selbst zu tragen.

### Das Förderprogramm „Bayern vernetzt“ im Überblick:

- individuelle Erstellung einer Webseite nach Wünschen des Projektpartners
- eine Musterseite zur Vorschau und Besprechung mit einem persönlichen Ansprechpartner
- Berücksichtigung und Umsetzung der geltenden Datenschutzrichtlinien
- Ermöglichung und Einhaltung der Barrierefreiheitsstandards
- eigenständige Pflege und Bearbeitung der Webseite durch ein deutschsprachiges Redaktionssystem – keine Programmiererkenntnisse erforderlich
- nach Projektabschluss bis mindestens 2035 telefonischer Support
- bei Bedarf kostenfreier passwortgeschützter Bereich für interne Dokumente o.ä.
- Möglichkeit der Teilnahme an weiteren interessanten Förderprogrammen, die bei der Digitalisierung unterstützen

Bei Fragen rufen Sie uns gerne unter der **Telefonnummer 0331 55047470** an oder schicken eine E-Mail an [info@azubi-projekte.de](mailto:info@azubi-projekte.de). Weitere Informationen hierzu finden Sie unter [www.azubi-projekte.de](http://www.azubi-projekte.de).



## Gemeinde Kirchberg i. Wald

Einladung zur

### 1. Bürgerversammlung 2024

Am **Freitag, den 29.11.2024, um 19.00 Uhr**, findet in der Schaula der St.-Gotthard-Schule die 1. Bürgerversammlung 2024 statt.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch 1. Bürgermeister Robert Muhr
2. Tätigkeitsbericht 1. Bürgermeister mit Bericht zur Finanzlage der Gemeinde
3. Informationen zum Projekt Amthof
4. Anfragen, Wünsche und Anträge

Bürgerinnen und Bürger können bereits vorab Anfragen, Wünsche und Anträge bis spätestens 3 Tage vor dem Bürgerversammlungstermin schriftlich bei der Gemeinde Kirchberg i. Wald einreichen. So ist eine erschöpfende und detaillierte Auskunft in der Versammlung gewährleistet.

Robert Muhr, 1. Bürgermeister

## Freiwillige Feuerwehr Untermitterdorf

lädt recht herzlich ein zur

### Christbaumversteigerung

Am **Samstag den 14. Dezember 2024**

um **19:00 Uhr**

im

**Feuerwehrhaus**

in **Untermitterdorf**

Der Verein wünscht allen  
Mitgliedern,

Freunden und Förderern  
frohe Festtage sowie Glück,  
Gesundheit und Wohlergehen  
im neuen Jahr.

# Kostenlose Energieberatung im Landkreis Regen

Energiesparen, Heizen und Lüften, Raumklima, Fördermittel für Neubau und Sanierung u.v.m.

Das Landratsamt Regen bietet in Kooperation mit dem **VerbraucherService Bayern** ein interessenneutrales Beratungsangebot zum Thema Energie an.

## Beratungsthemen:

- Energiesparen (Strom & Heizenergie)
- Heizen und Lüften
- Gesundes Raumklima: Wissenswertes zu Feuchte und Schimmel
- Energetisches Sanieren und baulicher Wärmeschutz: Dämmung, Fenster und Türen
- Fördermittel für Neubau und Sanierung
- Moderne Heizungstechniken und Warmwasserbereitung



## Die Beratung finden immer freitags im Wechsel an folgenden Orten statt:

- REGEN: ARBERLAND Haus, Amtsgerichtstraße 6-8, 94209 Regen
- VIECHTACH: RESI (ehemaliges Commerzbank-Gebäude), Ringstraße 2, 94234 Viechtach
- ZWIESEL: Rathaus, Stadtplatz 27, 94227 Zwiesel

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages



Anmeldung unter 0800 809802400 oder lokal unter 09921 601-211  
Infos: [www.landkreis-regen.de/energieberatung](http://www.landkreis-regen.de/energieberatung)



**VerbraucherService  
Bayern** im KDFB e.V.



# KLIMAHERBST NIEDERBAYERN

13.09. - 27.10.2024

In einer Zeit, in der der Klimawandel immer präsenter wird, ist es entscheidend, dass wir als Gemeinschaft zusammenarbeiten. Deshalb haben sich die Landkreise Rottal-Inn, Passau, Freyung-Grafenau, Regen sowie die Städte Pfarrkirchen, Viechtach und Passau zusammengetan, um die Themen **Klimawandel, Klimaschutz und Klimafolgenanpassung** in einem Aktionszeitraum gezielt in den Fokus zu rücken.

### Programm im Landkreis Regen:

- **18.09.2024:** Auftaktveranstaltung um 17:30 Uhr im Haus zur Wildnis, Ludwigsthal
- **27.09.2024 - ab 9 Uhr:** Intelligente Stromspeicher aus Niederbayern, Exkursion zum Werk der Fa. Fenecon, Iggenbach
- **07.10.2024 - ab 14 Uhr:** Wertstoff-Recycling und Energie aus Reststoffen; Führung durch das ZAW-Gelände Poschetsried
- **ab 11.10.2024:** Ausstellung „Genug für Alle – Wirtschaftswandel wagen“
- **20.10.2024 - ab 10 Uhr:** „Uns haut so schnell nichts um!“ – RESI-Tag in Viechtach: Alles rund um Resilienz und Klimafolgenanpassung in Viechtach; Ort: RESI (alte Commerzbank)

Weitere Details unter [www.landkreis-regen.de/klimaschutz](http://www.landkreis-regen.de/klimaschutz)



# Was sich in der Gemeinde Kirchberg i. Wald tut

Texte/Fotos übermittelt von Bürgermeister Robert Muhr

## Baumaßnahmen in Laiflitz sind beendet

Nach einer einjähriger Bauzeit (Baubeginn war im September 2023 mit Unterbrechung in den Wintermonaten 2023/2024) konnten Ende Oktober 2024 die Bauarbeiten in Laiflitz beendet werden.

Saniert wurden im ganzen Ortsteil die Wasserleitungen, die Regenwasserkanäle wurden erneuert und in öffentlichen Grund verlegt, zudem wurden die Ortsstraßen abschließend wieder komplett asphaltiert.

Die Investitionskosten hierfür belaufen sich auf rund 2,1 Mio. Euro, die Maßnahme wird im Rahmen des Förderprogrammes "RZWas2021" mit rund 800.000 Euro gefördert.

Bei der nunmehr erfolgten Bauabnahme bedankte sich Bürgermeister Robert Muhr

- beim Ing.büro Ernst und Markus Pledl, Bischofsmais, für die Planungen und die Baubegleitung,
- bei der bauausführenden Fa. Mader, Bischofsmais,
- bei der für die Asphaltierung beauftragten Fa. Streicher, Deggendorf.

Ein großer Dank gilt insbesondere den Dorfbewohnern von Laiflitz für die Zusammenarbeit und die aufgebrachte Geduld.



*von li. nach re.: Bauleiter Michael Mader, Fa. Mader, Dipl. Ing. Ernst Pledl, Hr. Kílger (Fa. Streicher), 1.Bürgermeister Robert Muhr, Hr. Gígl, Fa. Streicher, Baupolier Otto Seidl, Fa. Mader, Bauamtsleiter Manuel Fischer, Bauleiter Andreas Flock, Fa. Mader.*

## Bekanntmachung

Die Gemeinde Kirchberg i. Wald hat folgende Satzung beschlossen:

### **1. Änderung der Geschäftsordnung des Gemeinderates der Gemeinde Kirchberg i. Wald (Hebesatzsatzung) vom 05.11.2024**

Diese Satzung tritt am 31.10.2024 in Kraft. Sie liegt in der Verwaltung der Gemeinde Kirchberg i. Wald (Rathaus Zi.Nr. 9) zur Einsicht während der allgemeinen Geschäftsstunden auf.

Kirchberg i. Wald, den 05.11.2024

**Gemeinde Kirchberg i. Wald**

gez.

**Muhr, 1. Bürgermeister**

## Bekanntmachung

Die Gemeinde Kirchberg i. Wald hat folgende Satzung beschlossen:

### **Satzung über die Festsetzung der Realsteuerhebesätze der Gemeinde Kirchberg i. Wald (Hebesatzsatzung) vom 05.11.2024**

Diese Satzung tritt am 01.01.2025 in Kraft. Sie liegt in der Verwaltung der Gemeinde Kirchberg i. Wald (Rathaus Zi.Nr. 9) zur Einsicht während der allgemeinen Geschäftsstunden auf.

Kirchberg i. Wald, den 05.11.2024

**Gemeinde Kirchberg i. Wald**

gez.

**Muhr, 1. Bürgermeister**

## Spielzeugspenden an die Mittags- und Nachmittagsbetreuung

Dank einer großzügigen Kostenübernahme vom Förderverein der St.-Gotthard Grund- und Mittelschule Kirchberg i. Wald und der Gemeinde Kirchberg i. Wald können sich die Kinder der Mittags- und der verlängerten Nachmittagsbetreuung an der Kirchberger Schule über neue Outdoor-Spiele freuen.

Dazu zählen Gemeinschaftsspiele im XXL-Format wie „Mensch ärgere dich nicht“, „Leiterspiel“, „Domino“ und „4-gewinnt“. Aber auch Geschicklichkeitsspiele wie „Jenga“ – ein Wackelturm aus Holzbausteinen, eine Slackline zum Balancieren und faltbare Fußballtore, die jederzeit schnell auf- und wieder abgebaut werden können, gehören dazu.

Bei diesen vielfältigen Beschäftigungsmöglichkeiten im Freien kommt bei den zu betreuenden Kindern nach dem Unterricht und nach Erledigung der Hausaufgaben keine Langeweile auf. Zudem wird der Spiel- und Bewegungsdrang gefördert.

Die Kinder der Mittags- und Nachmittagsbetreuung an der Kirchberger Schule sagen vielen Dank für die großzügige Unterstützung.

*Grit Mardus*



Spendenübergabe mit hinten von li.: Petra Fuchs, Betreuerin, Christoph Schachenmayer, Vorsitzender Förderverein, Grit Mardus, Leitung Mittags- und Nachmittagsbetreuung, 1.Bürgermeister Robert Muhr

*Foto: Gemeinde*

E-Rezept mit der Gesundheitskarte vorbestellen?

Geht jetzt noch einfacher mit der **mea® App**.



Jetzt **App** runterladen!



**FORSTSERVICE KUFNER**

Unsere Dienstleistungen im Bereich Forst

- Motormanuelle Holzernte
- Rückarbeiten mit Forstschlepper
- Arbeiten mit Motorsense
- Pflegearbeiten
- Pflanzungen

Laiflitz 19 • 94259 Kirchberg i. Wald  
0151 - 70851689  
stefankufner13@gmail.com

**Autobeschriftung**  
**Aufkleber**  
**Einladungskarten**  
**Festschriften**  
**Plakate/Flyer**  
**Schilder**  
**Textildruck**  
**Urkunden**  
**Stempel**  
**Infoblätter**  
**Geschäftspapiere**

**Unsere Öffnungszeiten:**

Montag bis Donnerstag  
durchgehend von 8.30 bis 17.30 Uhr  
Freitag von 8.30 bis 12.30 Uhr

außerhalb der Öffnungszeiten  
nach telefonischer Vereinbarung.

***holler dalken ... und es passt!***

Dalken 2 • 94259 Kirchberg i.W.  
Tel. (0 99 08) 8 90 20 • Fax (0 99 08) 8 90 21  
E-Mail: info@hollerdruck.de

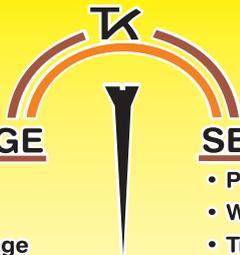


Besuchen Sie unser **Ausstellungshaus**  
Große Auswahl an  
Zimmertüren, Fenster, Böden,  
Terrassendielen, Möbel,  
SpaStyling usw.  
Freitag 9.00 - 12.00 Uhr  
13.00 - 17.00 Uhr  
oder nach Termin



**MONTAGE**

- Fenster
- Türen
- Bodenbeläge



**SERVICE**

- Paneele
- Wohnmöbel
- Trockenbau

**Kohlberger**

Kaltenbrunn 5 / 7  
94259 Kirchberg i. Wald

Mobil 0151 / 23 04 20 52

Tel. 0 99 08 / 872 09 22  
Fax 0 99 08 / 872 09 21  
toni.kohlberger@t-online.de

[www.montageservice-kohlberger.de](http://www.montageservice-kohlberger.de)

**Schlüsseldienst REGEN**

Ab 02.01.2025  
finden Sie uns in der  
Ruselstraße 3 in Regen.

Wir ziehen um:

Der ehemalige MISTER MINIT  
aus dem Kaufhaus BAUER.

- Schlüsseldienst
- Notöffnungsdienst
- Schließenanlagen
- Autoschlüssel
- Schuhreparaturen
- Stempeldienst
- Gravuren und Dienstleistungen aller Art



**WIR ZIEHEN UM!**

## Ehrung für langjährigen aktiven Feuerwehrdienst

Für herausragendes ehrenamtliches Engagement in einer Feuerwehr hat der Freistaat Bayern die Feuerwehr-Ehrenzeichen in Silber für 25 Dienstjahre und in Gold für 40 Dienstjahre geschaffen.

Damit sollen der Wert und die Leistungen der Feuerwehrleute sowie ihr Einsatz für den Staat und damit für alle Bürgerinnen und Bürger herausgestellt und entsprechend gewürdigt werden.

Bei einem Ehrenabend in der Stadthalle Viechtach überreichten Landrat Dr. Ronny Raith und Kreisbrandrat Hermann Keilhofer die Auszeichnungen und bedankten sich bei den Geehrten für ihren langjährigen aktiven Einsatz und ihr unermüdliches Engagement.

Landrat Dr. Raith würdigte den Einsatz der Feuerwehrkräfte, die sich ohne Ansehen der Person in allen Notsituationen für die Menschen des Landkreises einbringen und einsetzen. Allen zu Ehrenden dankte er für ihren langjährigen Einsatz in diesem für die Gesellschaft so wichtigen Ehrenamt.

Kreisbrandrat Keilhofer lobte das hohe Engagement der ehrenamtlichen Feuerwehreinsatzkräfte, gerade auch im Hinblick auf die immer umfangreicher werdenden Aufgaben. Es sei in der heutigen Zeit keineswegs mehr selbstverständlich, dass es Mitmenschen gibt, die Beruf und Familie zurückstellen und in ihrer Freizeit ein funktionierendes Feuerwehrwesen im Landkreis aufrechterhalten.

Aus der Gemeinde Kirchberg i. Wald konnten folgende Feuerwehrler in Begleitung von 1. Bürgermeister Robert Muhr, Kreisbrandmeister Tobias Ertl und dem jeweils zuständigen Kommandanten geehrt werden:

**Für 25 Jahre aktiven Dienst:** Franz Kronschnabl jun. (FFw Kirchberg i. Wald)

**Für 40 Jahre aktiven Dienst:** Ulrich Friedrich (FFw Kirchberg i. Wald) und Gerhard List (FFw Mitterbichl).

Die Gemeinde Kirchberg i. Wald schließt sich den Glückwünschen an und bedankt sich ebenfalls ganz herzlich bei den Geehrten für ihren langjährigen ehrenamtlichen Einsatz für unsere Mitbürgerinnen und Mitbürger.



Bild (von Landkreis Regen):

**Von li. nach re.:** 2. Kommandant FFw Mitterbichl Christoph Geiß, 1. Bürgermeister Robert Muhr, Gerhard List, Ulrich Friedrich, Franz Kronschnabl jun., Kreisbrandmeister und 1. Kommandant FFw Kirchberg i. Wald Tobias Ertl.



Bild (von Landkreis Regen):

**Von li. nach re.:** Kreisbrandmeister Tobias Ertl, Anton Ertl, 1. Bürgermeister Robert Muhr, 1. Kommandant FFw Mitterbichl Gerhard List.

## Ehrung für langjährigen aktiven Dienst beim Bayerischen Roten Kreuz

Ehrenzeichen im Namen des Bayerischen Staatsministeriums des Innern, für Sport und Integration für eine 25-, 40- oder 50-jährige aktive Dienstzeit haben kürzlich im Rahmen eines Ehrenabends Landrat Dr. Ronny Raith und die Vorsitzende des BRK-Kreisverbands Regen, Altlandrätin Rita Röhl an verdiente Mitglieder des Bayerischen Roten Kreuzes verliehen.

Beide betonten in ihren Grußworten den hohen Stellenwert der ehrenamtlichen Tätigkeit und bekräftigten ihren großen Dank und Anerkennung für die jahrzehntelange unentgeltliche Arbeit im Dienste für die Mitbürgerinnen und Mitbürger. Den Dankesworten schloss sich BRK-Kreisgeschäftsführer Franz Lobmeier an, „gerade Einsatzkräfte, wie die des Bayerischen Roten Kreuzes (BRK) verdienen den Respekt der Gesellschaft“.

Aus der Gemeinde Kirchberg i. Wald konnten folgende Ehrenamtliche aus der BRK-Bereitschaft Raindorf im Beisein von 1. Bürgermeister Robert Muhr geehrt werden:

**Für 25 Jahre aktiven Dienst (Ehrenzeichen in Silber):** Bianca Schiller und Reinhard Wiederer, beide aus Kirchberg i. Wald.

**Für 50 Jahre aktiven Dienst (Großes Ehrenzeichen):** Michael Aulinger aus Untermittendorf und Georg Pfeffer aus Schönbrunn.

Die Gemeinde Kirchberg i. Wald schließt sich den Glückwünschen an und bedankt sich ebenfalls ganz herzlich bei den Geehrten für ihren langjährigen ehrenamtlichen Einsatz für unsere Mitbürgerinnen und Mitbürger.



## Freiwilligendienste beim Bayerischen Roten Kreuz

Der Landesverband des Bayerischen Roten Kreuzes ist Träger der Freiwilligendienste „Freiwilliges Soziales Jahr“ (FSJ) und „Bundesfreiwilligendienst“ (BFD). Die Regionalstelle Regensburg ist für die Freiwilligen in den Regierungsbezirken Niederbayern und Oberpfalz zuständig.

Der Freiwilligendienst ist vor allem für Schulabgänger eine tolle Möglichkeit, sich persönlich und beruflich zu orientieren, erste Erfahrungen in der Arbeitswelt zu sammeln, die eigene Persönlichkeit weiterzuentwickeln und sich sozial und gesellschaftlich zu engagieren. Außerdem ist es eine sinn- und verantwortungsvolle Möglichkeit, eventuelle Wartezeiten für Ausbildung oder Studium zu überbrücken. Auch für die sozialen Einrichtungen, in denen die Freiwilligen eingesetzt werden, ist der Freiwilligendienst ein großer Gewinn und eine Bereicherung.



**Bayerisches  
Rotes  
Kreuz**

**freiwilligen  
dienste**  
*Entdecke, was zählt*



**Entdecke,  
was zählt.**

**Nähere Infos und passende  
Einsatzstellen erhältst du unter**

[www.freiwilligendienste-brk.de](http://www.freiwilligendienste-brk.de)  
oder 0941/79605-1551 /-1552



**Mit der Schule fertig und noch keinen Plan wie es weiter gehen soll?  
Mach einen Freiwilligendienst in deiner Nähe beim Rettungsdienst, im Kindergarten,  
im Krankenhaus, im Seniorenheim, oder einer anderen spannenden Einsatzstelle!!**





## Aktuelles aus der ILE

### ILE-Themenreihe: Notfallmappe



Die ILE Grüner Dreieck veranstaltete gemeinsam mit dem VdK Arberland eine erfolgreiche Informationsveranstaltung zum Thema „Notfallmappe – Dein Offline-Lebensretter in einer Online-Welt“. Der große Zuspruch führte dazu, dass die vorbereiteten Sitzplätze bei Weitem nicht ausreichten und kurz vor Veranstaltungsbeginn zusätzliche Stühle aufgestellt werden mussten. Insgesamt folgten knapp 90 Interessierte der Einladung, um sich über die Notfallmappe als essenzielle Vorsorgemaßnahme zu informieren.

Helmut Plenk, Geschäftsführer des VdK Arberland in Regen und Degendorf, präsentierte das Thema in klaren und prägnanten Worten. Zunächst gab er einen Überblick über die demografische Struktur des Landkreises und verdeutlichte anhand von Beispielen aus seinem Be-

rufsalldag, dass die Notfallmappe bereits ab dem 18. Lebensjahr von großer Bedeutung ist. Denn ab diesem Alter sind Eltern nicht mehr automatisch vertretungsberechtigt. In seiner zweistündigen Ausführung erklärte Plenk die verschiedenen Bereiche der Notfallmappe, welche Felder unbedingt ausgefüllt werden sollten und welche optional sind.

Besonders hob Plenk die Vorsorgevollmacht als das wichtigste Instrument innerhalb der Notfallmappe hervor. Er betonte: „Jeder kann durch Unfall, Krankheit oder Alter in eine Lage kommen, in der man wichtige Angelegenheiten nicht mehr selbst regeln kann. Um sicherzustellen, dass eine Person des Vertrauens in solchen Situationen handeln kann, ist rechtzeitige Vorsorge unerlässlich.“ Plenk erklärte eindringlich, dass die benannte Vertrauensperson dann Entscheidungen im Sinne des Vollmachtgebers treffen darf. Humorvoll und provokant beantwortete er Rückfragen aus dem Publikum. „Wenn Sie Ihr Kind eintragen und ihm nicht vertrauen, liegt das an Ihnen. Sie haben es erzogen und es soll Sie vertreten.“ sagte er mit einem Schmunzeln.

Zusätzlich ging Plenk auf die Bedeutung der Betreuungsverfügung und der Patientenverfügung ein. Die zahlreichen Fragen aus dem Publikum beantwortete er stets praxisnah mit Beispielen aus seinem beruflichen Alltag und ermöglichte so einen umfassenden Einblick in die Thematik.

Bürgermeister Robert Muhr und ILE-Managerin Manuela Topolski dankten Helmut Plenk herzlich für seine aufschlussreiche Präsentation und die gute Zusammenarbeit.

Topolski informierte zudem über künftige Veranstaltungen im Rahmen der ILE-Themenreihe, die im kommenden Jahr unter anderem „Erben und Vererben“, „Gebäudesanierung“ und „Euregio-Förderungen“ behandeln wird.

*Manuela Topolski, ILE-Regionalmanagement  
(Bild von Manuela Topolski).*

## 10 Jahre ILE Grüner Dreieberg

Die Integrierte Ländliche Entwicklung (ILE) Grüner Dreieberg feierte ihr zehnjähriges Bestehen – und das im großen Stil. Im Gemeindezentrum Kirchdorf kamen rund 70 Gäste zusammen, darunter prominente Vertreter aus Politik und Verwaltung, um die Erfolge der Kooperation zwischen den Gemeinden Bischofsmais, Kirchberg, Kirchdorf und Rinchnach zu würdigen. Der Festakt bot Raum für Rückblicke, Dankesworte und einen optimistischen Ausblick in die Zukunft.

Unter den Gästen befanden sich unter anderem Staatsminister a.D. Helmut Brunner, die Landtagsabgeordneten Dr. Stefan Ebner und Martin Behringer, sowie der stellvertretende Landrat Helmut Plenk. Auch Vertreter des Amtes für Ländliche Entwicklung wie der leitende Baudirektor Michael Kreiner und Sven Pöpplow, Sachgebietsleiter für Integrierte Ländliche Entwicklung, nahmen an der Feier teil. Die Altbürgermeister Michael Schaller und Alois Wenig sowie die amtierenden Bürgermeister Simone Hiltz, Alois Wildfeuer, Robert Muhr und Walter Nirschl und zahlreiche Gemeinderäte unterstrichen die Bedeutung dieses Jubiläums.

Bischofsmais' Bürgermeister und Vorsitzender der ILE, Walter Nirschl, würdigte die vergangenen zehn Jahre als Erfolgsgeschichte der regionalen Zusammenarbeit. „Diese Gemeinschaft lebt von Freundschaften und der Leidenschaft aller Beteiligten“, betonte er. In seiner Ansprache ließ Nirschl die Geschichte der ILE Revue passieren – angefangen bei den ersten Gesprächen im Jahr 2010 bis hin zur offiziellen Gründung der ILE Grüner Dreieberg im September 2014. Im Jahr 2012 erfolgte ein öffentlicher Aufruf, um einen passenden Namen für die Gemeinschaft zu finden. Die Wahl fiel schließlich auf den „Grünen Dreieberg“ – ein Symbol, das auf das Kloster Niederalteich zurückführt und fest in den Wappen aller vier beteiligten Gemeinden verankert ist. Am 25. September 2014 unterzeichneten die Kommunen die Gründungsurkunde und machten ihren Zusammenschluss offiziell. Besonders hob er den Beitrag des damaligen ILE-Betreuers Franz Stark hervor und dankte Staatsminister a.D. Helmut Brunner, der die Gründung während seiner Amtszeit unterstützte.

Im Rückblick auf die ersten Jahre erinnerte Nirschl an zentrale Projekte wie die Erarbeitung des Integrierten Ländlichen Entwicklungskonzepts (ILEK) und die Einrichtung von fünf Arbeitskreisen, die sich verschiedenen Aufgaben widmeten. Mit der heutigen Umsetzungsbegleitung durch Manuela Topolski (seit dem Jahr 2023) wurde die Struktur der ILE weiter gefestigt. Nirschl betonte, wie wichtig Förderprogramme für die Realisierung zahlreicher Projekte seien, darunter z. B. die gemeinsame Kommunale Wärmeplanung. Insbesondere das Regionalbudget habe dazu beigetragen, die Akzeptanz der ILE in den Gemeinden zu steigern. „Wir hoffen, dass die Unterstützung durch Fördermittel bestehen bleibt, denn Kürzungen schmerzen uns sehr“, appellierte er an die anwesenden politischen Entscheidungsträger.

Stellvertretender Landrat Helmut Plenk überbrachte die Glückwünsche des Landkreises und sprach seine Anerkennung für die Leistungen der ILE aus: „Eure Erfolge sind beeindruckend und zeigen, was eine starke Gemeinschaft erreichen kann. Ich danke allen, die zum Wohle der ILE Grüner Dreieberg Verantwortung übernommen haben und dies

auch weiter tun werden.“

Michael Kreiner, leitender Baudirektor und Leiter der Abteilung Land- und Dorfentwicklung am Amt für Ländliche Entwicklung Niederbayern, würdigte in seiner Festrede das Engagement der ILE und lobte den Zusammenhalt der Mitgliedsgemeinden: „Sie haben gezeigt, dass Sie den Wandel und die Herausforderungen der letzten Jahre erfolgreich gemeistert haben. Die Ländliche Entwicklung wird Ihnen auch in Zukunft ein verlässlicher Partner sein.“ Gleichzeitig wies er auf die Herausforderungen durch Kürzungen der Fördermittel hin, lobte jedoch die Unterstützung der Abgeordneten und des Freistaats Bayern, die dazu beigetragen hätten, diese Belastungen zumindest etwas abzufedern.

Auch die Landtagsabgeordneten Dr. Stefan Ebner und Martin Behringer sprachen der ILE Grüner Dreieberg ihre Anerkennung aus. Beide hoben die wichtige Rolle der Zusammenarbeit für die positive Entwicklung der Region hervor. Zum Abschluss des offiziellen Teils der Feierlichkeiten bedankte sich Regionalmanagerin Manuela Topolski bei allen Beteiligten, insbesondere bei den Bürgermeistern, Gemeinderäten und den Kolleginnen und Kollegen der Verwaltungen und Bauhöfe. „Ohne das Engagement und die Unterstützung all dieser Menschen wären die zahlreichen ILE-Projekte nicht realisierbar. Nur durch diese enge Zusammenarbeit und den unermüdlichen Einsatz konnten wir die Akzeptanz der ILE in der Bevölkerung stetig erhöhen und das Vertrauen der Bürgerinnen und Bürger in die regionale Entwicklung stärken“, betonte sie.

Nach den offiziellen Ansprachen ging der Abend nahtlos in den geselligen Teil über. Bei regionalen Köstlichkeiten vom Hubertusstüberl aus Schlag und Spezialitäten von „Selber Gmacht & Oafach guad!“ aus der Produktion von Anja Weishäupl konnten sich die Gäste weiter austauschen und das Jubiläum gebührend feiern. Eine kleine Ausstellung lud die Gäste dazu ein, auf eine Zeitreise durch die Geschichte der ILE zu gehen. Dort konnten die ersten Zeitungsartikel über die Gründung des Zusammenschlusses betrachtet werden, ebenso wie zahlreiche aktuelle Flyer und Dokumentationen zu den jüngsten Projekten. Diese Ausstellung bot einen anschaulichen Überblick über die Entwicklung der ILE Grüner Dreieberg und veranschaulichte eindrucksvoll, wie sich die Zusammenarbeit über die Jahre hinweg positiv entwickelt hat.

*Manuela Topolski, ILE-Regionalmanagement  
 (Bild von Manuela Topolski).*



## ZEHN JAHRE ILE GRÜNER DREIEBERG

EIN JAHRZEHNT ERFOLGREICHER ZUSAMMENARBEIT


**Die Freiwillige  
Feuerwehr Raindorf**  
 lädt ein zur  
 diesjährigen   
**Christbaum-  
versteigerung**  
 am Samstag,  
 21. Dezember 2024,  
 um 19.30 Uhr  
 ins Gasthaus Kollmer.  
 Wir bitten um ein zahlreiches Erscheinen  
 unserer Mitglieder, Freunde und Gönner.  
**Wir wünschen frohe  
Weihnachtsfeiertage.**  
  
**Die Vorstandschaft**


**Einladung  
des EC Raindorf  
zur**  
**Christbaum-  
versteigerung**  
 Am 07.12.2024  
 im „Gasthof Kollmer“  
 Beginn um 19<sup>30</sup> Uhr  
 Eingeladen sind alle Mitglieder,  
 Freunde und Gönner  
 des Vereins  
*Auf Euer Kommen freut sich  
die Vorstandschaft*


**HEIMAT- UND VOLKSTRACHTENVEREIN  
PLATTNSTOANA  
RAINDORF**  

 Einladung  
 zur  
**CHRISTBAUM-  
VERSTEIGERUNG**   
 für alle  
 Mitglieder, Freunde, Gönner  
 des Vereins  
 am Samstag,  
**14. DEZEMBER 2024**  
 ab 19.30 Uhr  
 Gasthof Kollmer  
 Raindorf  



*»Auf  
Weihnachten zu«*  
 Besinnliche Adventfeier in  
 der Pfarrkirche Untermitteldorf  
 am Sonntag, 22.12.2024  
 Beginn: 16.00 Uhr  

 Hierzu sind  
 alle herzlich  
 eingeladen  
**Die Vorstandschaft**



## Eulen und Füchslin erkunden den Bienenspielplatz



Die Gruppenstunden der Eulen- und Füchslingruppe verlegen wir im Sommer kurzerhand auf den neuen Bienenspielplatz in Kirchbergs neuer Mitte. Die Kinder und Mütter waren begeistert von den vielfältigen Spielmöglichkeiten, den Wasserspielen und den mit Sonnensegeln versehenen Sitzgelegenheiten.

Bei passender Witterung werden unsere Eltern-Kind-Gruppen den schönen Spielplatz bestimmt noch oft besuchen, wir freuen uns auch schon sehr auf die noch zugesagte Kleinkinderrutsche und sagen schon im Voraus vielen Dank für das offene Ohr für die Belange der kleinsten Rathaus Besucher :o) !



**Erdreich /  
Auffüllmaterial**

kostenlos abzugeben.

Anlieferung möglich.

09920 - 9033300

**GEISS**  
ZIMMEREI - HOLZBAU

HERZLICHE EINLADUNG ZUM KONZERT DES  
GOSPELCHOR

**JOYFUL  
VOICES**

UNTER DER LEITUNG VON TANJA WENZL

**18. JANUAR 2025**  
**19.30 UHR**  
**GRUND-/MITTELSCHULE KIRCHBERG IM WALD**

EINTRITT FREI - SPENDEN ERBETEN

Akustik GmbH  
St. G. STEUERKANZLEI KLIMM  
ibs  
Ingenieurbüro Scheiding GbR  
www.ibs-scheiding.com  
wolf

**WALD SCHNEIDEREI**  
Meisterbetrieb  
Cornelia Bergmann  
Florianweg 1

Änderungen aller Art  
Neuanfertigungen

94259 Kirchberg im Wald  
Öffnungszeiten:  
Mo, Mi, Do,  
10 - 12 Uhr  
14.30 - 17.30 Uhr  
Fr: 10 - 13 Uhr  
Samstag geschlossen  
Tel.: 09927 / 9031068



## Erntedankfeier im Kindergarten St. Gotthard: Ein Fest der Dankbarkeit und Freude



Am Mittwoch, den 9. Oktober 2024, fand im Kindergarten St. Gotthard die alljährliche Erntedankfeier statt, ein Höhepunkt für die 142 Kinder und das Erzieherteam. In der schön geschmückten Spielehalle feierten die Kleinen gemeinsam den Herbst und die reiche Ernte. Die Erzieher und Kinder hatten in den Tagen zuvor Obst und Gemüse eingekauft um den Erntetisch festlich zu gestalten. Bunte Äpfel, Kartoffeln, Kürbisse und Trauben zierten dann den Tisch und erinnerten daran, wie reich uns die Natur beschenkt. Mit großer Begeisterung trugen die Kinder Lieder wie „Gott ich will dir Danken“ und „Wir sagen Danke“ vor und schufen so eine feierliche Stimmung. Ein besonderer Höhepunkt war der Besuch von Pater Paul, der auch in diesem Jahr wieder die Feier begleitete. Die Kinder trugen mit Stolz ihre Fürbitten vor, in denen sie ihre Dankbarkeit für die Ernte und die Natur ausdrückten. Im Anschluss sprach Pater Paul ein Segensgebet und segnete die 142 Kinder. Die Erntedankfeier endete mit einer festlichen Stimmung und dem Bewusstsein, dass die Kinder durch das gemeinsame Feiern und Teilen gestärkt in die kommende Zeit des Jahres gehen.

## Neuer Elternbeirat für den Kindergarten St. Gotthard



Im Kindergarten St. Gotthard in Kirchberg im Wald wurde ein neuer Elternbeirat für das Kindergartenjahr 2024/25 gewählt. Der Beirat besteht aus fünf engagierten Mitgliedern, die sich für die Belange der Kinder und Eltern einsetzen. Die neuen Mitglieder sind:

1. Vorsitzender: Andreas Hoffmann, 2. Vorsitzende: Christina Huber und als Schriftführerin wurde Alisa Kadzik gewählt. Tatkräftig werden sie von den beiden Beisitzern Anita Käser und Adele Radlinger unterstützt.

Ihre erste gemeinsame Aktion wird die Organisation der Martinsfeier sein, ein Fest, das traditionell am 11. November gefeiert wird und an den heiligen Martin von Tours erinnert. Bei diesem Fest kümmert sich der Elternbeirat um die Bewirtung und Organisation z.B. Unterstützung durch die Feuerwehr. Die Kinder ziehen mit den selbstgebastelten Laternen durch die Straßen, anschließend findet im Garten des Kindergartens die eigentliche Martinsfeier statt. Es wird sicher ein tolles Erlebnis für die Kinder und ihre Familien.



# Metzgerei Fürst

**Blut- und  
Leberwurst**  
herzhaft und würzig

**Lecker aus  
eigener Herstellung**

**Wir suchen zum sofortigen Eintritt, eine  
Unterstützung im  
Verkauf an der Theke (w/m/d)  
Vollzeit oder halbtags.**  
Du bist teamfähig und möchtest in einer  
Metzgerei mit eigener Herstellung arbeiten,  
dann melde dich ... gerne auch Quereinsteiger.



Amthofplatz 5 94259 Kirchberg i.W. Telefon: 09927 797 Mo./Sa. 6:00 – 12:30 Uhr; Di./Mi. 6:00 – 14:00 Uhr; Do./Fr. 6:00 – 18:00 Uhr



## Neues vom Waldkindergarten „Die Waldbienen“

Berichte und Fotos übermittelt von Christina Zellner

### Ein märchenhafter Tag im Amthof



Am Sonntag, den 20.10.24 luden die Waldbienen zu Kaffee und Kuchen im Amthof ein. Mit ca. 40 selbstgebackenen Torten, Kuchen und Zimtschnecken begeisterten die Bäckerinnen und Bäcker des Waldkindergartens die Gäste. Die Tür zur Gaststube stand allen Besuchern offen und lud zum gemütlichen Verweilen ein. Wem's zu süß war, dem konnten wir Abhilfe schaffen mit selbstgemachtem Wurstsalat und selbstgebackenem Bauernbrot dazu. Für die jüngsten Besucher wurde liebevoll von den Erzieherinnen Linda und Diana ein Märchen „Die Sterntaler“ vorbereitet. Mit selbst gebastelten Details zum Märchen saßen unzählige Kinder nebenan in der gemütlichen „Bäckerstübchen“ und lauschten gespannt der Geschichte. Für den nächsten Kuchenverkauf im Frühjahr wünschen wir uns mindestens genauso viele Besucher und noch mehr Kinder. Ganz herzlich bedanken möchten wir uns bei den Eltern des Waldkindergartens für eure bereitgestellten Backkünste und die Zeit, die ihr uns opfert für den Verkauf, denn ohne euch würde der Kuchenverkauf nicht stattfinden können.

*Linda und Diana an euch beide ein besonders herzliches Vergelt's Gott! Danke, dass ihr euch auch an einem Sonntag Zeit für die Kinder und uns nehmt. Ihr habt das wunderschön gemacht.*

- ❖ Fliesenverlegung
- ❖ Badsanierungen
- ❖ moderne Wandgestaltung mit Natur-/Kunststein

- ❖ Kachelöfen
  - von modern bis traditionell
  - zur Heizungsunterstützung
  - Ausmauerung bestehender Heizeinsätze

**Dirk Reinke**

Schönberger Str. 23  
94259 Kirchberg i.W. Mobil 0160 / 18 50 453

**KACHELÖFEN & FLIESEN**

## EINLADUNG ZUM musikalischen Weihnachtsvorspiel



DAS NACHWUCHSORCHESTER DER  
BLASKAPELLE KIRCHDORF IM WALD LÄDT  
EIN ZU EINEM MUSIKALISCHEN  
WEIHNACHTSVORSPIEL

14/12  
SAMSTAG

GEMEINDEZENTRUM  
KIRCHDORF I.  
WALD

16:00  
UHR

FÜR DAS LEIBLICHE  
WOHL IST GESORGT

**Humpl**   
Bus Mietwagen Taxi

**0171 / 777 00 65**

#### Unsere Leistungen:

- Ausflugsverkehr
- Linienverkehr
- Transferfahrten
- Taxi und Mietwagen
- Krankenfahrten
- Bestrahlungs- und Dialysefahrten alle Kassen

Gewerbepark 8 Tel. 09920/180791  
94253 Bischofsmais Fax 09920/315464

[www.kleinbus-humpl.de](http://www.kleinbus-humpl.de)

# Vereinsnachrichten

## Dorfgemeinschaft Sommersberg

### - Neues Maibaumgestell



Im Juni 2023 wurde die Maibaumhalterung in Sommersberg durch einen heftigen Windstoß sehr stark verbogen. Der alte Maibaum wurde damals noch am gleichen Tag umgelegt. Somit war ein Neubau der Halterung zwingend notwendig.

Nach den ersten beiden erfolgreich umgesetzten ILE-Förderungen in den Jahren 2022 und 2023 für neue Spielgeräte, hat sich die Dorfgemeinschaft dazu entschieden wieder an dem Förderprogramm teilzunehmen und eine neue Förderung für ein neues Maibaumgestell beantragt.

Ende Februar 2024 kam dann die Zusage für die Förderung über 7710,52 € (für Stahlkonstruktion, Beton- und Baggerarbeiten). Anschließend wurde mit den Vorbereitungsarbeiten begonnen. Da mit dem neuen Gestell ein neuer Platz ausgesucht wurde, musste eine alte Linde neben der Dorfkapelle entfernt werden. Zeitgleich wurde an mehreren Wochenenden in Eigenleistung das Gestell gebaut. Nachdem mit Maschinen der neue Standort vorbereitet wurde, konnte im März das neue Maibaumgestell gesetzt, betoniert und final montiert werden. Ein Monat später wurde dann der neue Platz um das Gestell noch mit Randsteinen und Rasengittersteinen verschönert. Am 30. April konnte dann der erste Maibaum im neuen Maibaumgestell mit Muskelkraft aufgestellt werden.

Die gesamte Dorfgemeinschaft Sommersberg sagt ein herzliches Dankeschön:

***an die ILE-Grüner Dreieck, der Gemeinde Kirchberg, den Stammtisch Sommersberg, den Gartenbauverein Sommersberg, WP-Metallbearbeitung und allen freiwilligen Helfern mit ihren Maschinen und Werkzeugen.***

*Bericht/Foto: J. Oswald*



## Gartenbauverein Sommersberg

### Kochkurs mit Helga

Auf die Töpfe, fertig, los. Am 21. Oktober 2024 trafen sich wieder 18 kochfreudige Frauen im Landwirtschaftsamt in Regen zum gemeinsamen Kochkurs mit der Hauswirtschaftsmeisterin Helga Ertl. In diesem Jahr drehte sich alles um das Thema regionale Winterküche mit Aufläufen und Quiches. Nach einer kurzen Erklärung der Rezepte durch Helga und der Aufteilung in 7 Gruppen, ging es auch schon an das Schnippeln, Schichten und Backen. Nudel-Bohnen-Auflauf, Fisch-Reis-Auflauf, Brot-Leberkäs-Auflauf, Brokkoli-Lachs-Quiche, Erbsenquiche, Wirsing-Quiche und als Nachspeise Mini-Apfel-Quiches standen diesmal auf den Speiseplan. Wie immer brachten alle Beteiligten großen Hunger und Appetit mit und so wurde es fast schon zu einem Wettkampf, wer zuerst mit seinem Gericht fertig wurde. Nachdem nun alles zubereitet war, ließen wir uns gut gelaunt die Leckereien schmecken und konnten den Abend entspannt und gesättigt ausklingen lassen. Hiermit möchten wir uns wieder recht herzlich bei Helga bedanken, die sich immer wieder neue, regionale, saisonale und preiswerte Gerichte für uns einfallen lässt. Bereits jetzt ist klar, dass auch 2025 wieder ein Kochkurs mit Helga im Jahresprogramm zu finden ist.

*Bericht/Fotos: Daniela Riedl*



## Gartenbauverein Kirchberg i. Wald



Zum Kochkurs mit dem Thema "Gesund und vollwertig durch die kalte Jahreszeit preiswert kochen", kamen Mitglieder des Gartenbauvereins in der Schulküche in Kirchberg zusammen. Unter der Leitung von Helga Ertl wurde dieses interessante Thema vorgestellt. Auf dem Speiseplan stand:

Rote Bete Suppe, Wirsing-Quiche, Gemüselinsen, Pasta mit Rosenkohl-Carbonara, Schnitzelspieße und zum Nachtisch gabs Topfenockerl. Dozentin Helga Ertl wies während der Vorbereitung darauf hin, dass die Zutaten frisch und regional sind. Mit viel Eifer wurden die Gerichte vorbereitet. Zu zweit wurde jeweils ein Gericht gekocht und auch in so manchen anderen Topfdeckeln gekuckt. Bald duftete es in der Küche nach den Gerichten. Beim gemeinsamen Essen gab es viel Lob für das Menü. Ein großer Dank geht an unsere Kursleiterin für die neugewonnenen Kochkünste.

Bericht/Foto: Therese Simböck

Schöfweg • Freundorf 11

Tel.: 09908/90 59 720

[www.gigl-heizung.de](http://www.gigl-heizung.de)  
[info@gigl-heizung.de](mailto:info@gigl-heizung.de)

MAXIMILIAN

Versorgungstechnik

Heizung • Bäder • Solar



Das Top-Fachgeschäft Ihres Vertrauens auf 800 m<sup>2</sup> !



Raindorfer Straße 20 - 94259 Kirchberg i. Wald - Tel. 09927/903167

Forst- und Gartentechnik - Service

STIHL<sup>®</sup>  
DIENST

Öffnungszeiten: Di - Fr. 8-12 Uhr u. 13-17 Uhr • Sa. 8-12 Uhr • Montag geschlossen

## Der Ausflug ging zum Cafe Mariandl



Zum Abschluss des Wanderjahres hatte sich der Kirchberger Wald-Verein als letztes Ziel in diesem Jahr das Cafe „Mariandl“ der Familie Riedl, in Kleinried ausgesucht. Wanderführer Josef Pribil bot dieses Ziel als Wanderung als auch als Radtour an.

Man traf sich gemeinsam am Busparkplatz. Die 11 Wanderer fuhren in Fahrgemeinschaften nach Burggrafenried, das Nähe Habischried liegt, um von dort aus die gemütliche und leichte Wanderung zu starten. Auf einen schönen Wanderweg durch den Wald erreichten die Fußgänger nach ca. 40 Minuten das Cafe „Mariandl“. Das auf einer Höhe über Kleinried liegt und somit hat man einen herrlichen Ausblick ins Tal.

Anstrengender war es für die 11 Radfahrer, die angeführt vom Wanderwart Josef Pribil über Reichertsried, Dösingerreid, Hochdorf, Bischofsmais, Habischried und Burggrafenried das Ziel erreichten. Dort wurden wir mit Kaffee, hausgemachten Kuchen und den überlangen Zimtnudeln, für die das „Mariandl“ bekannt ist, von der rührigen und fleißigen Wirtin, verwöhnt.

Die Radler starteten bald wieder um die knapp 50 Km lange Strecke, hin und zurück, zu meistern. Die Fußgänger ließen es etwas ruhiger angehen.

Für das Jahr 2025 wird die Vorstandschaft des Wald-Vereins wieder versuchen, ein abwechslungsreiches Programm auszuarbeiten, um möglichst viele Teilnehmer auf den Wanderungen für die Heimat begeistern zu können.

Lisbeth Sterl

# REIFEN FINK

Meisterbetrieb

- ➔ Reifenservice
- ➔ Kfz-Reparaturen
- ➔ Zubehör
- ➔ Klima- und Autoglasservice
- ➔ Jeden Donnerstag HU / AU für alle Fahrzeuge
- ➔ Abschlepp- und Bergedienst

Reifen Fink GmbH

Schönberger Str. 11-12A | 94169 Solla / Thurmansbang

Tel. (0 8554) 25 68 | Fax (0 8554) 29 99

e-Mail: [reifen-fink@t-online.de](mailto:reifen-fink@t-online.de) | Internet: [www.reifen-fink.de](http://www.reifen-fink.de)



# Vergleichsschießen des 1. PzGrenBtl 112 und der Reservistenkameradschaft Kirchberg mit spannendem Gästewettbewerb

**Kirchberg (Frando).** Auch dieses Jahr wurde auf Einladung der „Patenkompanie“ der Kirchberger Reservisten, der 1. Kompanie des PzGrenBtl 112 Regen, auf der Standortschießanlage Regen ein Patenschaftsschießen zwischen Kirchberger Reservisten und der aktiven Truppe zum Vergleich durchgeführt.

Hierbei schloss sich im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit wieder eine Informationsveranstaltung mit Schießen in der so genannten „Gästeklasse“ an.

Hier konnten sich Vereine und Gruppierungen aus dem Gemeindebereich Kirchberg sowie Freunde der RK-Kirchberg in einem sportlich fairen Wettkampf messen. Die Teilnahme der Interessierten schlug diesmal alle Rekorde. In jeweils Vier-Mann-Teams konnten mit den Vergleichsdebütanten 37 Mannschaften gewertet werden.

Der stellvertretende Chef der Patenkompanie Hauptmann informierte die teilnehmenden Gäste in einem kurzen Vortrag über die aktuelle militärpolitische Lage.

Nach einer ausführlichen Einweisung an der Waffe, ging es an die Schießstände. Geschossen wurde mit dem Gewehr G36, liegend aufgelegt auf eine Entfernung von 200 Metern. Jeweils 15 Schuss auf die 10er Ringscheiben, wobei nach Haltepunktermittlung, 10 Schuss in die Wertung fielen.

Beim Wettkampf der Reservisten gegen die Patenkompanie zeigte die aktive Truppe zum wiederholten Male Ihre sehr gute Schießausbildung. Die Mannschaft „1. PzGrenBtl 112 III“, mit den Schützen HF Axel D., SU FA Matthias W., SU FA David K. und SG Nico N. gewann souverän. Zweiter wurde die Mannschaft „1. PzGrenBtl 112 I“ unter Mannschaftsführer OSG OA Fabian G., gefolgt von „RK Kirchberg I“ unter HF d. R. Naujoks Franz. Vierter Platz ging an „RK Kirchberg II“ unter SU d. R. Pletl Klaus gefolgt von der „1. PzGrenBtl 112 II“ unter OSG Christian L.

In der Mannschaftswertung der Gäste hob sich wieder einmal eine Truppe besonders hervor, welcher dadurch das bisher nur schwer Mögliche gelang. Das „Team 0815 I“, mit den Schützen Sigl Michael, Wagner Josef, Ertl Markus und Pfeffer Christian, holte sich zum dritten Male der Veranstaltungsgeschichte den 1. Platz und sicherte sich damit den begehrten Wanderpokal, welcher nun im Eigentum bei dem Team verbleibt.

Gefolgt wurden die Besten von der Mannschaft „Schraubers 3“ unter Mannschaftsführer Hartl Josef. Den 3. Platz holte sich die „RK Kirchdorf Jock“ unter Süß Gerhard, Vierter wurde die Mannschaft „Markt Teisnach“ unter Bauer Marco und Fünfter die VW Freunde Bay. Wald unter Schober Michael.

In der Einzelwertung wurde ebenfalls im Vergleichsschießen und Gästeschießen (Damen/Herren) unterschieden.

Bester Einzelschütze des Vergleichsschießens war Herr HG Jan Malte J., gefolgt von Herrn G Jan E. auf dem zweiten und Herrn HF Axel D. auf dem dritten Platz. Damit gelang der aktiven Truppe alle drei Podestplätze vor den Reservisten zu erringen.

Beste Einzelschützin des Gästeschießens Sparte Damen war Frau Zach Katja, gefolgt von Frau Naujoks Rafaela auf dem zweiten und Frau Kagerbauer Stephanie auf dem dritten Platz.

Bester Einzelschütze des Gästeschießens Sparte Herren war Herr Pfeffer Peter, gefolgt von Herrn Auerbeck Damian auf dem zweiten und Herrn Geiger Michael auf dem dritten Platz.

Damit aber auch die Geselligkeit nicht zu kurz kam, luden die Kirchberger Reservisten am Abend zur Siegerehrung in den „Amthof zu Kirchberg“. Der RK Vorsitzende Naujoks Franz konnte hier zahlreiche Gäste begrüßen.

Ein besonderer Dank galt Herrn Hptm Eric S. stellvertretend für den Chef der 1. Kompanie Herrn Hptm Andreas T., dem Spieß OStFw Michael J. und Kompanietruppführer StFw Alexander S. für die Einladung zu dieser Veranstaltung, welche sich nunmehr schon seit vielen Jahren, jedes Jahr wiederhole. „Ohne die Unterstützung der Isten wäre es nicht möglich und die Teilnah-

me so vieler Interessierter zeige die Wichtigkeit solcher Veranstaltungen.“

Ebenso bedankte sich der Vorsitzende, bei den zahlreichen Gästen für Ihr Kommen, die vorbildliche Disziplin auf dem Schießstand und wies darauf hin: „Es sei von großer Bedeutung nach Aussetzung der Wehrpflicht seit nunmehr einem Jahrzehnt, dass Zivilisten den Anschluss an die Bundeswehr auch als eventuelle Perspektive nicht verlernen, die Bundeswehr habe viel zu bieten und decke zahlreiche Bereiche ab.“

So beging man nach dem gemeinsamen Essen durch an „Pertler von Kirchdorf“ und nach der Siegerehrung einen gemütlichen Abend, an dem sich Soldaten und Zivile vermischten. Unter der Musik von „Waidla Klang“ wurde noch bis in den späten Abend gefeiert. Zudem wurde bereits jetzt an den Planungen für das nächste Jahr gefeilt und vor noch besseren Schießergebnissen, beim nächsten Mal, humorvoll gewarnt.



*Sieger der Gästeklasse Team 0815 (v.l. Erster Vorsitzender Franz Naujoks, Mannschaftsführer Sigl Michael, Wagner Josef, Pfeffer Christian, Ertl Markus, Zweiter Vorsitzender Kufner Gerhard)*



*Mannschaftsführer des Vergleichsschießens (v.l. HF Axel D., OSG OA Fabian G., SU d.R. Klaus P., OSG Christian L., Zweiter Vorsitzender Kufner Gerhard, HF d.R. Franz N.)*

**Italienische Pizzeria-Ristorante, Kirchberg** *Im Gebäude der Metzgerei Frisch*

**PICCOLO RIALTO** Inh. Natale Scalise  
Regener Str. 13 · 94259 Kirchberg i. Wald

Alle Gerichte auch zum Mitnehmen  
**ab 17.00 Uhr HEIMSERVICE**

**Dienstag Ruhetag** **Tel. 0 99 27 / 90 36 21**

**SPD FWG ...Zeit für Neues**

## SPD beteiligt sich am Reservisten Vergleichsschießen



Beim jährlichen Vergleichsschießen der Kirchberger Reservisten an der Bundwehrstandortanlage in Regen beteiligte sich natürlich auch der SPD-Ortsverein. Allerdings musste man sich dieses Mal mit Platz 21 begnügen. Die Schützen Franz Raith, Robert Schiller, Thomas Würh und Werner Ulrich-Weiß nahmen für die SPD teil. Im Vorfeld wurde noch die Möglichkeit genutzt sich über die aktuellen Themen der Truppe zu informieren.

*Werner Ulrich-Weiß*

## 2. Preiswatten der Höllener Schützen

Beim 2. Preiswatten der Höllener Schützen am 02. Oktober, konnte der Vorstand Dominik Stangl 40 Kartler begrüßen, 8 mehr als im letzten Jahr.

Es wurden 2 Runden mit je 5 „Bummerl“ gespielt. An 10 Tischen wurde „adeit“, „ausgeschofft“ und so mancher Stich diskutiert. Nach der 1. Runde wurde eine kurze Pause eingelegt und die Tische neu zusammengestellt. Das Spiel endet schließlich um ca. 23.45 Uhr mit der von Dominik Stangl durchgeführten Siegerehrung, die sehr herzlich ausfiel.

Erster wurde mit 7 gewonnenen Spielen das Team Werner und Kerstin Ulrich – Weiß, den zweiten Platz belegten die Sieger des letzten Jahres Günther und Patrick Kronschnabl. Auf den dritten Platz spielten sich das Team Hackl Josef und Dannerbauer Hans, die erst am Spielabend zusammengefunden hatten.

Den obligatorischen Batzerpreis erhielten in diesem Jahr Korbinian Ertl und Paul Schmid.

Im Anschluss an die Siegerehrung wurde beim gemütlichen Beisammensein die gewonnene Brotzeit und das ein oder andere Rüscherl gemeinsam genossen.

Das Resümee des Abends war sehr positiv, ein unterhaltsamer Abend für alle Beteiligten. Die Höllener Schützen möchten sich bei allen Erschienenen und allen die mitgeholfen haben, herzlich bedanken und sie auch wieder für das nächsten Preiswatten einladen.



*Werner Ulrich-Weiß, Dominik Stangl, Kerstin Weiß*

*Bericht/Foto: Josef Sitzberger*

Wir laden ein zur

# Christbaum- versteigerung

des  
**Fan Club**  
"Olli 01"  
Kirchberg i.W.

am Samstag, 14. Dezember 2024  
ab 19.00 Uhr im Vereinslokal!

Die Vorstandschaft freut sich  
auf Euer Kommen!  
Frohe Weihnachten!



Info anfordern und beraten lassen!

## Waerlandhaus 'HÄLSA'

Haus der Gesundheit

Naturheilkunde - Gewichtskontrolle - kurative Therapien  
Zurück zur Urkraft, das Vitalstoffprogramm

Ecklend 3 - 94209 Regen  
+49 (0)9921 9499912  
mobil +49 (0)151 56123852  
info@waerlandhaus.com  
www.waerlandhaus.com



## Bezirksjugendtag des Waldgaues

Am 27.10.2024 fand der Bezirksjugendtag des Bezirks Regen in der Schulaula in Kirchberg im Wald statt. Die Bezirksjugendleiterin Katharina Herz lud die Vereine an diesem Tag ein, ein abwechslungsreiches Programm vorzuführen. Tänze, Gesang und Musizieren konnten dabei die Kinder- und Jugendgruppen aus den Vereinen: Waldler Viechtach, Teisnachtaler Ruhmannsfelden, Kreuzstraßler Patersdorf, Teisnacher Woidschrazln und der gastgebende Verein die Gotthardsbergler Kirchberg. Es wurden die Tänze "Es geht nichts über die Gemütlichkeit", "D'Schö Marie", "Salzburger Dreher", "Hans bleib do", "Sternpolka", "Topporzer Kreuzpolka", "Fingerpolka", "Duscherlpolka" und "Mädl mitm roten Rock" getanzt. Die Gotthardsbergler Kirchberg sangen "Zwoa Brotbrösl", Stella von den Teisnachtaler Ruhmannsfelden spielte auf der Steirischen ein paar Musikstücke und von den Waldler Viechtach spielten Johannes Penzkofer und Anton Wühr ebenfalls ein paar Stücke auf der Steirischen. Nach den Grußworten vom 2. Gauvorstand Matthias Dietl, 1. Bürgermeister Robert Muhr und Pater Paul Ostrowski begannen die Auftritte der einzelnen Vereine. Astrid Penn begleitete dabei die Vereine bei ihren Auftritten. Am Ende der Veranstaltung bekamen die teilnehmenden Kinder- und Jugendgruppen einen Erinnerungsbutton von diesem Tag. Die Jugendleiter der einzelnen Vereine nahmen eine Teilnehmerurkunde und ein kleines Geschenk von der Bezirksjugendleiterin und der 2. Gaujugendleiterin Petra Eggersdorfer entgegen.



Bericht: Katharina Herz/Foto: Andreas Zaglauer



**AUTOHAUS  
WEIDL & WEBER**  
Autofachbetrieb • Autolackiererei





**Unsere Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag

08:00 – 12:00 Uhr  
13:00 – 17:00 Uhr

- Reparatur aller Fabrikate
- Unfallinstandsetzung
- Komplettlackierungen
- wöchentliche HU
- Neu- und Gebrauchtwagen
- Finanzierung
- Fahrzeugreinigung



Gemeinsam für eine  
bessere Zukunft –  
wir sind für Sie da.



Gerne beraten wir Sie:  
**Bezirksdirektion**  
**Frisch Versicherungsdienst GmbH**  
 Angerstraße 41  
 94227 Zwiesel  
 Telefon 09922 5036880  
 frisch-versicherungsdienst@zuerich.de  
 zurich.de/thomas-frisch

**Wir fertigen für Sie:**

**Geschäftsdrucksachen**  
Blöcke - Visitenkarten- Stempel  
Inserat-Layout - Firmenlogos

**Vereinsbedarf**  
Plakate - Eintrittskarten - Bier-/Essenmarken - Vereinszeitungen - Stempel

**Einladungs- und Dankkarten**  
für Hochzeit, runden Geburtstag, Kommunion - und Taufe

**Thermosublimationsdruck**  
Textildruck für Shirts, Arbeitsbekleidung, Geschenkideen ...

**Beschriftungen**  
Autobeschriftung, Banner, Schilder, Magnettafeln, Aufkleber u.v.m.

**hol|ler däl|ken**  
Inn. Bernhard Holler

**Dalken 2** ... und es passt!  
94259 Kirchberg i.W.

Tel: 09908/89020 - E-Mail: info@hollerdruck.de

# A Stückerl boarische Gmütlichkeit und Heimatverbundenheit Hoagartn des Bayerischen Waldgaues mit Gesang, Musik und an griabigem Schmätz im Angedenken am Ferdinand Neumaier

Herz und Gemüt erfreute der kürzlich stattgefundenene Hoagartn des Bayerischen Waldgaues, der in der Aula der St.-Gotthard Grund- und Mittelschule in Kirchberg im Wald stattfand. Gaumusikreferent Hermann Hupf hatte dazu ein abwechslungsreiches Programm mit Gruppen aus dem Waldgau zusammengestellt, das sich sehen- und hören lassen konnte.

Manfred Zaglauer, Vorsitzender des gastgebenden Vereins Gotthardsbergler Kirchberg, begrüßte nach dem Auftakt der „Gotthardsbergler Tanzmusi“ mit dem „Alpbach-Marsch“ alle anwesenden Besucher recht herzlich. Sein besonderer Gruß galt erstem Bürgermeister Robert Muhr, Gauvorstand Andreas Tax mit seiner Vorstandschaft, dem Ehrenvorstand des Vereins, Max Schiller sowie Ehrenmitglied Norbert Ederer. Anlass für die Ausrichtung dieser Brauchtumsveranstaltung war, dass der Trachtenverein Gotthardsbergler Kirchberg den 55. Jahrtag feierte und der Verfasser der Waldler-Messe, Ferdinand Neumaier, den 55. Todestag hätte. Die Waldler-Messe, oft hart kritisiert, berührt die Menschen in Text und Melodie und ist zum Volksgut weit über Niederbayern hinaus geworden. Die „Gotthardsbergler Tanzmusi“ spielte ihm zu Ehren die von Neumaier verfasste „Kirchberger Arie“.

Gaumusikreferent Hermann Hupf stellte die einzelnen Gruppen vor und freute sich, dass der Hoagartn wieder gute Musikanten gefunden hat. Bei dem folgenden buntem Programm war alles aufgeboten, was Herz und Gemüt des Publikums erfreut: Gesang, Musik, Tanz und Unterhaltung. Als humoriger „Schmatzer“ des Abends brillierte Edgar Holz vom Nachbargau Niederbayern aus Rohrstetten. Die Aufmerksamkeit der Zuschauer war beeindruckend und man hätte eine Stecknadel fallen hören, so still war es während der Beiträge. Dies beflügelte natürlich die Sänger und Musikanten und sie gaben in dem folgenden dreistündigen Programm ihr Bestes.

Aus Teisnach waren die „Woidschrazl-Sänger“ angereist. Sie sangen mit Liedern wie „Hirgst is' wordn“, „Arber-Liad“, „Woidbuama san ma mia“ oder „Hoizhauer im Boarischn Woid“ ihre Heimat im Bayerwald, mit „D'Liab is wia a Bachf“ die Liebe und wiesen mit „Hirgst is wordn“ auf den fortschreitenden Herbst hin. Werner Muhr (1. Stimme), Christian Spagerer (2. Stimme) und Andreas Weeber (3. Stimme) wurden begleitet von Karl Leidl auf der Zither. Von der Familienmusik Schreiner (Mutter Romana und die beiden Töchter Marina und Sabrina) aus Kirchberg erklangen in variierender Besetzung auf Steirischer, Gitarre und Hackbrett die Stücke „Marien-Galopp“, „Herbstwalzer“ oder „Lindl-Polka“. Die Familienmusik Maurer aus Arnetsried ließ sich mit Stücken wie „An Lindnbaam“, „Mei Hoamatl“ oder „D'Schwarz vom Landl“ eindrucksvoll hören. Ihnen war in ihren dargebrachten Liedern die Heimatliebe und -verbundenheit anzumerken. Schwungvoll setzten sich auch „Maxi und die Woidherzen“ (Daniela Sitzberger, 2. Schriftführerin der Platnstoana, und Bianca Zaglauer mit Maxi) in Szene. Sie brachten den „Woidherzen-Walzer“ von Erich Pauli, den „Ochsn-Treiber“ (Zweifacher) oder „Viertel-Jahrhundert-Walzer“ zu Gehör. Dazwischen ließ die Gotthardsbergler Tanzmusi ihre Instrumente erklingen. Von ihr hörte man unter anderem den Zwiefachen „S' Lercherl“, „Rehragout“ oder „Spaziergang an der Defernik“ (von den Stoiber-Buam).

Die Würze des Abends jedoch war jedoch Sprecher Edgar Holz, der mit lustigen Anekdoten, Witzen und Bauernsprüchen die Lachmuskeln reizte. Er verkündete die Anzeichen des Herbstes und brachte mit „D'Laus“ alle zum Lachen. Für das leibliche Wohl der Gäste war durch die Bewirtung der Gotthardsbergler bereits lange vor Beginn der Veranstaltung gesorgt. Das Schlusswort hatte Gauvorsitzender Andreas Tax, der sich bei allen Mitwirkenden und Organisatoren bedankte. Ferdinand Neumaier, ein bekannter Kirchberger, habe viel für die Erhaltung des Kulturgutes getan, so Tax. Zum Schluss ließ man den Abend ausklingen mit dem gemeinsam gesungenen Lied „Mia san vom Woid dahoam“ (ebenfalls von Ferdinand Neumaier gedichtet), begleitet von Hermann Hupf auf der Steirischen.



*Gaumuskreferent Hermann Hupf begrüßte die Mitwirkenden auf der Bühne und das Publikum im Saal.*



*In musikalischer Bestform präsentierte sich die Familienmusik Schreiner.*

*Bericht/Foto: Andreas Zaglauer*

**Heimat- und Volkstrachtenverein  
Gotthardsbergler Kirchberg e.V.**



laden recht herzlich ein zur

## CHRISTBAUM- VERSTEIGERUNG

am Freitag,  
**6. Dezember 2024**

**ab 19.30 Uhr  
im Amthof**

*Die Vorstandschaft freut sich  
über alle Mitglieder, Freunde und Gönne des Vereins  
und wünscht eine schöne Weihnachtszeit*





## Zeitungsberichte und Niederschriften aus früheren Zeiten

Vor 100 Jahren – Traurige Ereignisse in der Kirchberger Pfarrei

Am Heiligen Abend fing es an zu stürmen und zu schneien und brachte solche Schneemassen zusammen, dass zur Christmette, zum Festgottesdienst und zum Gottesdienst an Weihnachten nur wenige Besucher teilnehmen konnten. Das Unwetter dauerte mit so einer Heftigkeit an, dass von Weihnachten 1923 bis 7. April 1924 kein Auto verkehrte.

von  
**Bernd Schulz/Zell**

**1924 Gewaltsamer Tod.** Ein Bauer aus Hochfeld nahe Ebertsried wurde am 4. Februar mittags im Stalle von seinem Stiefsohn mit einem Stoßeisen erschlagen. Mit dessen Gattin hatte der Bauer häufig Zwistigkeiten, er belästigte dieselbe im Stalle, sie rief um Hilfe, ihr Mann eilte herbei, bei dieser Auseinandersetzung wurde der Bauer getötet. Ein gerichtliches Verfahren führte zum Freispruch des Stiefsohnes.

**1924 Schrecklicher Tod.** Auch in der Nacht vom Josephitag zum 20. März mußte ein Pfarrkind einen schrecklichen Tod finden, der Sägemeisterssohn von der Danzersäge. Er hatte sich in die Sterlmühle eingeschlichen und war eben daran, einen Sack Mehl zu entwenden, ein Bewohner wurde durch das Geräusch geweckt, der mit einem Militärgewehr einen Schuß abgab, dessen Kugel den Unterleib des Sägemeisterssohnes durchdrang. Der Verletzte wälzte vor Schmerz ziemlich lange Zeit, bis man ihn in ein Zimmer brachte, wo er noch zwei Stunden lebte und dann starb. Die gerichtliche Verhandlung führte zum Freispruch des Unglücksschützen.

**1924 Brand in Unterneumais.** Am 20. Mai abends ungefähr um 9 Uhr zündete ein Blitz während eines heftigen Gewitters im Stadel des Bauern Xaver Eichinger in Unterneumais und äscherte dieses Anwesen, sowie das benachbarte Schreineranwesen, dazu noch den Stadel des Max Zaglauer vollständig ein. Eichinger hatte den Stadel erst vor zwei Jahren erbaut. An Wagen, Geräten und Handwerkszeug verbrannte viel, das Vieh konnte gerettet werden. Gott sei Dank! Ein Menschenleben war nicht zu beklagen. Die erschienenen Feuerwehren arbeiteten wacker. Im Amthofe feierte man an diesen Abend die Hochzeit des Georg Plattner von Wolfau. Gerade während des „Schenkens“ entstand der Brand, sprengte die Hochzeitsteilnehmer auseinander und verursachte dem Hochzeitspaar bedeutenden Schaden. Die abgebrannten Anwesen wurden bis zum Herbst wieder aufgebaut. Die Pfarrangehörigen leisteten sehr kräftige Hilfe mit Hand- und Spanndiensten, aber mit Geld konnten nur wenige helfen, weil jetzt auf dem Lande niemand ein Geld hat.

**Die Passauer Zeitung berichtete im Jahre 1863 - Neue Orgel für die Pfarrkirche.** Mit dem Baue einer neuen Orgel für die sehr erweiterte und in Renovation begriffene Pfarrkirche St. Gotthard in Kirchberg wurde der rühmlichst bekannte Orgelbauer Ludwig Edenhofer in Regen betraut. Dieses Orgelwerk, am 18. Dezember vorigen Jahres mit Abhaltung eines seltenen Gottesdienstes und unter Mitwirkung trefflicher Musikkkräfte aus Regen und Umgegend eingeweiht, verdient als ein gelungenes Meisterstück in allen seinen Teilen bezeichnet zu werden. Das volle Werk hat einen imposanten, markigen und majestätisch wogenden Ton, ist in allen einzelnen Registern durchaus rein gestimmt und die Intonation der sämtlichen Stimmen ist schnell, kräftig und sicher. Das sämtliche hölzerne und metallene Pfeifenwerk ist vorzüglich gut und schön gearbeitet. Der Spieltisch, die zehn Registerzüge neuester Konstruktion, das Pedal, Gebläse, alles sehr geschmackvoll, schön und auf das solideste gefertigt. Herrn Edenhofer gebührt deshalb die rühmlichste Anerkennung und bestmögliche Empfehlung. Die Kirchenverwaltung der Pfarrei Kirchberg i.W. (Originalabschriften)

### Weihe der Orgel als festlicher Abschluß der Kirchenrenovierung

Der feierliche Akt wurde von Domdekan Thurnreiter vollzogen — Stephanusplakette für Kreszenz Ertl



Der Leiter der Kirchenmusik in der Diözese Passau, Pater Norbert Weber, an der erneuerten Orgel (Bilder von links). Domdekan Thurnreiter zusammen mit den Geistlichen, Pfarrer Böhmsch, rechts im Hintergrund, und Studienrat Bauer beim festlichen Gottesdienst. — Eine hohe Auszeichnung wurde Kreszenz Ertl zuteil: Aus der Hand des Domdekans erhielt sie die hohe Auszeichnung für Laien im Kirchendienst, die Stephanusplakette. (Fotos: Schober 2/Kopp)

*Nachdem im Sommer 1980 die Renovierung der Pfarrkirche abgeschlossen und die im Jahre 1862 vom Orgelbauer Edenhofer aus Regen gebaute Orgel überholt wurde, ist sie einen feierlichen Akt neu geweiht worden*



## Dein Treppenbauer

- fachkompetente Beratung
- CAD-geplant
- aus eigener Fertigung
- professionell montiert

persönlich - wie du!

Dein individueller Wunsch ist unsere persönliche Herausforderung, die baulichen Gegebenheiten unser Ansporn!

[www.rager-schreinerei.de](http://www.rager-schreinerei.de)  
[info@rager-schreinerei.de](mailto:info@rager-schreinerei.de)  
☎ 09927/ 8234

Bauelemente Möbel Objekte Renovierung

## MOBILITÄT + SERVICES SIND UNSER GESCHÄFT!

Für unser TEAM suchen wir smarte Köpfe mit geschickten Händen:

# **KFZ-MECHATRIKER/SERVICETECHNIKER** (m/w/d)

# **WERKSTATTLLEITER** (m/w/d)

# **FACHKRAFT FÜR LAGERLOGISTIK** (m/w/d)

# **AZUBIS KFZ-MECHATRIKER/LAGERLOGISTIK** (m/w/d)

#Vollzeit#Teilzeit#Berufseinsteiger#Quereinsteiger#attraktiveVergütung  
#flexibleArbeitszeiten#zukunftsorientierteundinnovativeAusrichtung

Bewerbungen an [info@autohaus-simmerl.de](mailto:info@autohaus-simmerl.de)



**AUTOHAUS**  
**SIMMERL**  **OPEL**

## Wir fertigen Ihre Stempel in verschiedenen Ausführungen.

Dalken 2  
94259 Kirchberg i.W.  
Tel. 09908/89020  
Fax 09908/89021  
E-Mail: [info@hollerdruck.de](mailto:info@hollerdruck.de)

**holler dalken**

... und es  
passt!

Sauber  
g'spart!

Mit Ökostrom von  
Energie Südbayern.

[esb.de](http://esb.de)

**ESB**  
ENERGIE SÜDBAYERN

## Wolfauslassen – Tradition seit 1973

Aus alten Aufzeichnungen von handschriftlich geführten Büchern des Kirchberger Trachtenvereins ist ersichtlich, dass mindestens seit 1973 in Kirchberg das Wolfauslassen in größerem Ausmaß stattfindet. Nicht mehr in kleinen Gruppen von Haus zu Haus wurde gezogen, sondern organisiert als große Gruppe um das Dorf marschiert, angeführt vom ersten Hirte Alois Gigl. Zuschauer säumten die Straßen, wurde im Vereinsbuch vermerkt. Hierfür wurden extra von Franz Schaffhauser aus Griesbach bei Lindberg Glocken, für eine Gebühr von 50 DM, ausgeliehen.

Der damalige Vorstand Heinrich Trauner, der den Kontakt zu Schaffhauser herstellte, holte die Glocken eigens mit einem Bus aus dessen Busunternehmen. Am Dorfplatz zu Kirchberg wurden diese an Burschen verteilt, die keine eigenen Glocken hatten. Nach dem Umzug um das Dorf fand das Treffen am Dorfplatz, mit den Wölfen aus den umliegenden Dörfern statt. Auch die Teilnahme von Goablschnalzern wurde schriftlich festgehalten.

Ab 1975 und den darauffolgenden Jahren traf neben den örtlichen Wolfauslassergruppen wie Sommersberg und Raindorf, auch die Gastwölfe aus Widdersdorf und Grub in Kirchberg ein. Vielleicht hatte damals Rinchnach noch keine so große Anziehungskraft.

Bis zum Jahr 1990 wurden die Glocken aus dem Besitz des Franz Schaffhauser ausgeliehen. sogar als er diese schon zur Ausstellung an das Waldmuseum übergab, wurden die Glocken von Zwiesel nach Kirchberg gefahren.

Die Tradition des Wolfauslassens setzt sich bis heute fort, wird gepflegt und genießt dabei noch mehr Zulauf. Es gilt nicht mehr als reine Burschensache, auch Mädchen sind fast in jeder Gruppe zu sehen. Die Glocken werden extra angefertigt oder stammen aus dem Familiennachlass, die Gruppengröße von damals 25 – 30 Teilnehmern, wuchs bis zu 70 an.



*Den Wolf Fischermühle mit ihrem Hirte Florian Grimm. Immer noch eine starke Gruppe, obwohl die Aufnahme schon in den Morgenstunden war.*



*Der Wolf der Gotthardsbergler Trachtler zu sehen, die beinahe keinen Platz in der großen Flez beim Danzer (Zum Amthof) hatten. Ihr Hirte Christian Bauer.*

Bis heute ist dem Spektakel in Kirchberg der Wolf aus Sommersberg treu geblieben; mit einer Stärke von fast 60 Glocken marschierten diese am vergangenen Sonntag, mit ihrem Hirte Josef Wittenzellner, am Dorfplatz ein. Wie jedes Jahr beteiligten sich die Wölfe aus Mitterbichl, Fischermühle, Naglbach und Feuerwehr Kirchberg. Die größte Gruppe mit knapp 70 Glocken, bestand wieder aus dem vereinseigenen Wolf, mit seinem langjährigen Hirte Christian Bauer.

Fester Bestandteil der Veranstaltung ist das gemeinsame Läuten aller Gruppen. Abwechselnd geben die Hirten für alle den Takt vor, erst langsam, dann ein schnelleres Tempo fordernd, bis zum Rieggln. Die Dorfmitte bebte. Die Goablschnalzer präsentierten sich aus den Wölfen Naglbach, Sommersberg und dem Nachwuchs aus der Fischermühle. Die Kinder aller Wölfe bildeten zum Abschluss einen Kreis um den Mitterbichler-Hirte Felix Schiller und zeigten ihre Leidenschaft für diesen Brauch. Bis in die Morgenstunden wurde in verschiedenen Örtlichkeiten weiter geläutet, geschwitzt und gefeiert. Ein gemeinsames Taganläuten mit den wenigen, die bis zum Schluss ausharrten, schließt das Spektakel für dieses Mal ab und die Glocken verstummen, bis es nächstes Jahr wieder heißt: „Buam hoh – seids oizamm do?“

*Bericht/Fotos: Bianca Zaglauer*



# WARTNER

## Wartner Franz Fliesen GmbH

Hochdorf 32 · 94253 Bischofsmais · 09920/545 · info@fliesen-wartner.de

## Wolfauslassen in Raindorf



Auch heuer fand wieder das Wolfauslassen in Raindorf statt. Am Donnerstag trafen sich alle zum Anläuten, Freitag wurde im Dorf und Samstag in der Siedlung geläutet. Hirter Stefan Miedl freute sich, dass über 45 kleine und große Wolfauslasser mit ihren Wolfauslasserglocken dabei waren. Auch von umliegenden Dörfern waren einige beim Läuten dabei. Zum Abschluss kehrten man noch ins Wirtshaus ein.

*Ein großer Dank an alle Dorfbewohner für die zahlreichen Spenden und Verpflegung zwischendurch.*

*Bild/Text:m.m.*



**Die Theatergruppe Innernzell lädt ein**

zu dem Lustspiel in 3 Akten  
von Toni Lauerer

**„Onkel Joe aus Idaho“**

Aufführungen in der Turnhalle in Innernzell am:

Sonntag, 22.12.24 - 14.00 Uhr + 19.30 Uhr  
1. Weihnachtsfeiertag, 25.12.24 - 19.30 Uhr  
Sonntag, 29.12.24 - 17.00 Uhr

Eintrittskarten gibt es im Vorverkauf  
unter Tel. 08554/1649 oder 0175/6449767  
und an der Abendkasse.



**Malerbetrieb  
Vrána Petr**



**Wir führen aus:**

**Malerarbeiten Fassaden + Innenräume  
Trockenbau, Sanierungsarbeiten und  
kleine Verputzarbeiten**

**Tel. 00420 602 368 646**

5. Kvetna 480 · CZ 34201 Susice · e-Mail: malvrana@seznam.cz  
Deutsche Postanschrift: Ferdinand-Neumaier-Str. 8 · 94259 Kirchberg i. Wald



**Zimmerei-Holzbau** Jhr Meisterbetrieb für Holzbau

0175 54 02 113 **Rauch GmbH**

Fürhaupten 33 c - 94227 Zwiesel

**Erledigen alle Arbeiten rund ums Holz**

- Holzhäuser in Ständerbauweise
- Dachgauben und Dachfenster
- Carports, Pergolen und Vordächer
- Trockenbau und Innenausbauten
- Dachumbauten sowie Dachsanierungen
- Terrassen und Gartenzäune aus Holz
- Gesamte Zimmerer- und Dachdeckerarbeiten
- Handel mit Baustoffen

Wir freuen uns über Ihren Auftrag

E-Mail: [info@zimmerei-regen.de](mailto:info@zimmerei-regen.de)

**Allianz** 

**GENERALVERTRETUNG  
ALEXANDRA GRONKOWSKI**

Versicherungen  
Vermögens- und Kapitalabsicherung  
Altersvorsorge  
Baufinanzierung

für Gewerbe, Handel  
und Familie

*Wir beraten Sie  
gerne!*



Auwiesenweg 13  
94209 Regen  
09921 90200  
[alexandra.gronkowski@allianz.de](mailto:alexandra.gronkowski@allianz.de)  
[www.allianz-gronkowski.de](http://www.allianz-gronkowski.de)



## 32 neue Truppführer bei den Feuerwehren

**Kirchberg i. Wald.** Am vergangenen Samstag konnten 32 Feuerwehrfrauen- und Männer aus den Feuerwehren Bischofsmais, Habischried, Hochdorf, Kirchberg i. Wald, Mitterbichl, Untermitteldorf und Zell ihre Truppführerqualifikation erwerben. Die Abschlussprüfung der modularen Truppausbildung, kurz MTA, ist die letzte Stufe der feuerwehrtechnischen Grundausbildung und kann erst nach Abschluss des Basismoduls sowie einem zweijährigen Ausbildungs- und Übungsmodul abgelegt werden. Der Abschluss der Ausbildung bildet die Grundlage für weiterführende Lehrgänge an den staatlichen Feuerweherschulen.

Die Abschlussprüfung am Kirchberger Feuerwehrhaus gliederte sich in einen theoretischen und einen praktischen Ausbildungsteil. Der Prüfungstag begann für die Kameradinnen und Kameraden mit einem schriftlichen Leistungsnachweis. Im Anschluss mussten die Teilnehmer ihr Wissen bei zwei zugeordneten Trup-

aufgaben abrufen. Dabei musste an den einzelnen Stationen der Aufbau einer Wasserversorgung, das Auffinden einer bewusstlosen Person, der Aufbau einer Verkehrsabsicherung oder das in Stellung bringen einer Steckleiter beherrscht werden sowie Aufgabenbezogene Fragen der Prüfer beantwortet werden.

Bei den anschließenden Einsatzübungen mussten das Befreien einer eingeklemmten Person unter einem Fahrzeug, das gefahrenfreie und sichere Aufstellen einer Steckleiter, Knoten und Stiche sowie der Aufbau eines Löschangriffs gezeigt werden. Hierbei lag der Fokus der Prüfer im Besonderen auf der Arbeitsweise der angehenden Truppführer und deren Verantwortung gegenüber den Trupppartnern und dem eingesetzten Gerät.

Kreisbrandmeister Tobias Ertl bedankte sich zum Abschluss der Ausbildung bei allen Prüfern und Ausbildern für ihr Engagement und ihre Unterstützung. Bei der anschließenden Zeugnisübergabe konnte er allen Teilnehmern zur bestandenen Prüfung gratulieren und wünschte ihnen viel Erfolg in der neuen Funktion.

*Bericht: Tobias Ertl*



*Foto: Jonas Neumeier, Feuerwehr Kirchberg i. Wald*

Trauer  hilfe  
Rager

*Es ist uns ein besonderes, vor allem menschliches Anliegen, den Hinterbliebenen eines Verstorbenen von Anfang an ein mitfühlender und verständnisvoller Begleiter auf dem schweren Weg des Abschiednehmens zu sein.*

**BESTATTUNGEN**  
Petra und Josef Rager  
Stadl 10 -  
**Tel. 0 99 27 / 16 90**  
**Mobil 01 76/27 21 41 63**  
[www.bestattungen-rager.de](http://www.bestattungen-rager.de)



Eine gute Wahl.

**AUTOHAUS**  
  
**FERL**  
 RINCHNACH

Inh. FLORIAN PETER

Grub 3  
 94269 Rinchnach  
**Tel. 09928/235**



**ERNST+SITZBERGER-IMMOBILIEN** 31000

**09921/905393** 

[www.ernst-sitzberger.de](http://www.ernst-sitzberger.de)



**50 Jahre geballte Erfahrung  
 Profitieren auch Sie davon!!**

Wir suchen für vorgemerkte und schnellentschlossene Interessenten Wohnhäuser, Eigentumswohnungen, Anwesen sowie land- und forstwirtschaftliche Grundstücke

**Forst-, Land- u. Baumaschinen**

**Markus Stangl** 

GmbH & Co.KG.

**Hydraulikschlauchservice**

- ◆ Zylinder und Ventile

**Ersatzteile für**

- ◆ Traktoren
- ◆ Erntemaschinen
- ◆ Bodenbearbeitungsgeräte
- ◆ Hänger
- ◆ Dünge- u. Saatmaschinen

**Bestellservice:**  
**☎ 0 99 27 / 90 33 97**

**Öffnungszeiten: Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr  
 13.00 - 17.00 Uhr**

**Samstag nur nach tel.  
 Vereinbarung!**

Zell, Wieshäusl 1      Tel. 0 99 27 / 90 33 97  
 94259 Kirchberg i. W.      Fax 0 99 27 / 90 33 98  
    Mobil 0175 / 365 65 81

**Herbert Aulinger**  
 Fußboden Parkett  
*....perfekt verlegt!*

Raindorfer Str. 1 | 94259 Kirchberg  
 Tel. 09927 9504640

**Entdecke die Welt der Böden**  
 in unserer Ausstellung

... oder unter:  
[www.boden-aulinger.de](http://www.boden-aulinger.de)



- Fertig- und Massivparkett
- Vinylböden
- Farben und Lacke
- Trendige Dielenböden
- Laminat und PVC-Beläge
- Wohnaccessoires und Geschenkartikel
- Kork- und Naturböden
- Teppichböden
- Parkettrenovierung
- Sonnenschutz

## Erfolgreiche Ablegung der Kinderflamme

Kirchberger Feuerfuchse zeigen ihr Können



die Schiedsrichter (links) sowie die Feuerfuchse mit ihren Betreuerinnen (rechts)

Nachdem im vergangenen Jahr im Rahmen des 10-jährigem Gründungsfestes der Kinderfeuerwehr Kirchberg i. Wald erstmalig die Kinderflamme Stufe 1 abgelegt worden war, hieß es am Samstag, den 12.10.2024: „Feuer frei für Runde 2!“ Zahlreiche Eltern, Geschwister und Großeltern waren der Einladung der Betreuerinnen Tatjana Woldrich, Julia Zeilinger, Lea Engl, Sylvia Weber und Ines Kronschnabl gefolgt und fieberten bei der Abnahme mit. Sichtlich nervös warteten die acht Mädchen und sieben Jungs, bis es endlich los ging. Nach einer kurzen Begrüßung war es endlich soweit! Die Feuerfuchse stellten ihr Wissen und Können in den Bereichen Brandschutzerziehung und Erste Hilfe unter Beweis. Dabei mussten sie sowohl in Einzel- als auch in Teamprüfungen zeigen, was sie in den vorangegangenen Gruppenstunden geübt hatten. Die Abnahme erfolgte durch die fünf Schiedsrichter Katrin Schreiner (KFV Regen), Dr. Ronny Raith, Tobias Geiß, Friedrich Ulrich und Patrick Segl (alle FFW Kirchberg i. Wald). Der fleißige Besuch der Gruppenstunden sowie das zusätzliche Training haben sich gelohnt und so konnten am Ende alle 15 Feuerfuchse ihre Abzeichen und Urkunden entgegennehmen. Vom Verein gab es zudem eine Strickmütze für jedes Kind als Belohnung für den Übungseifer. Bei Kaffee, Kuchen und mit vielen strahlenden Augen ging ein erlebnisreicher Nachmittag zu Ende.

Stufe 1 wurde von Ida Kronschnabl, Sophia Oswald, Tabea Jürgensen, Maya Späth und Anjo Shalamanov abgelegt. Das Abzeichen für Stufe 2 erhielten Jonas Weiß, Tim Weiß, Silvan Shalamanov, Jacob Sterl, Samira Woldrich, Milena Schiller, Lukas Rothkopf, Anna Kronschnabl, Alina Pfeffer und Korbinian Fischer.

Bericht/Foto: Ines Kronschnabl

## Junge Truppe der Feuerwehr Mitterbichl legt Leistungsprüfung ab



Nachdem zwei Gruppen der Feuerwehr Mitterbichl Anfang April bereits die Leistungsprüfung „Gruppe im Löscheinsatz“ absolviert haben, konnte Anfang November eine weitere Gruppe erfolgreich die Prüfung ablegen. Die drei Schiedsrichter bestehend aus Kreisbrandmeister Tobias Ertl aus Kirchberg, dem 1. Kommandanten Martin Schreiner aus Habischried und dem 1. Kommandanten Gerhard List aus Mitterbichl, beurteilten die korrekte Ausführung der jeweiligen Arbeitsschritte. Zudem wurde die Einhaltung der vorgeschriebenen Höchstzeit genau im Auge behalten. Die Gruppe schaffte es, den Löschangriff und eine Saugleitung in der Sollzeit aufzubauen. Weiterhin waren noch Zusatzfragen, wie zum Thema Knoten und Stiche zu bewältigen. Stufe 1 absolvierten Josefa Loibl, Maximilian Geiß, Alexander Urmann, Benedikt Gigl und Michael Schiller. Stufe 2 legte Theresa Geiß ab. Damit die Gruppe vollständig war, haben Kathrin Loibl, Barbara Geiß und Rebekka Geiß, die bereits Anfang April die Leistungsprüfung abgelegt haben, ausgeholfen.

Bericht/Fotos: Matthias Gigl



FRISCHE UND QUALITÄT.  
FREUNDLICHER SERVICE.

JEDEN TAG  
IN IHRER NACHBARSCHAFT



Oswald ... ein Genuss.

Deggendorf Kirchberg

[www.edeka-oswald.de](http://www.edeka-oswald.de)

## Über 120 Gläubige feiern die Messe am 03.10.2024 auf dem Wagensonnriegel



Über 120 Bergfreunde kamen aus allen Himmelsrichtungen zur Bergkapelle und trotzten dem windigen, regnerischen Herbstwetter und suchten den Wagensonnriegel zur gemeinsamen Messe auf.

Eine größere Gruppe brach unter Führung von Wanderführer Erwin Ebner kam von der Zimmerau aus zum Berggottesdienst.

Die Messe wurde von Pfarrer Kuhn und Professor Dr. Brantl in Konzelebration gehalten. Pfarrer Kuhn stellte in seiner Predigt die Schöpfung als Geschenk und die Bitte, Mitgefühl, Toleranz und weniger das eigene Ich in den Vordergrund zu stellen.

Nachdem Wastl Weinberger leider krankheitsbedingt nicht spielen konnte, wurde von den Anwesenden die Schubert-Messe gesungen und die Messe damit stimmungsvoll umrahmt.

Der Wagensonnriegel wurde seinem Ruf wieder einmal gerecht. Es gibt viele wunderschöne Orte, aber an diesem

Tag, gehörte der Wagensonnriegel zu jenen Orten, an dem die Kraft der Schöpfung allgegenwärtig zu spüren war. Die Menschen lauschten der Messe, ließen den Blick mit Freude in die Ferne schweifen und dem einen oder anderen gelang es, hier seine Alltagsorgen zu vergessen.

Vorstand Jürgen Stockbauer gedachte der Verstorbenen des Vereins und bedankte sich bei den vielen Helfern im Hintergrund, ohne die eine solche Veranstaltung nicht gelingen kann. Ein besonderer Dank wurde Roswitha Schachtner und Sabine Lemberger für den prachtvoll geschmückten Altar ausgesprochen.

Die umfangreiche Kollekte wird dem Förderverein Frauenbrünnl übergeben. Im Anschluss wurde traditionell im Gasthof "Mühle" in der Zimmerau eingekehrt

Bericht/Foto: Paul Lauster

### Steuererklärung? Kein Problem.

Verschenken Sie kein Geld, denn ohne Einkommensteuererklärung gibt es keine Rückzahlung! Eine kostengünstige Alternative zum Steuerberater kann die Zuhilfenahme eines Lohnsteuerhilfevereins sein.

**Christian Zaglauer berät Mitglieder begrenzt nach § 4 Nr. 11 StBerG und erstellt dann die Einkommensteuererklärung.**

Altbayerischer Lohnsteuerhilfeverein e.V.  
Beratungsstellenleiter  
Christian Zaglauer



Im Langfeld 10  
94261 Kirchdorf-Abtschlag  
Telefon: 09928 / 90 35 75  
[zaglauer@altbayerischer.de](mailto:zaglauer@altbayerischer.de)

SCHÖFWEGER  
ADVENTSMARKT 2024

**Samstag, 30. November**  
**ab 12:00 Uhr**  
**am Marienplatz**

Zahlreiche Stände mit weihnachtlichen  
Leckereien und Basteleien

<ul style="list-style-type: none"> <li>* Dekoartikel</li> <li>* Holzwaren</li> <li>* Christbaumverkauf erst am 14.12.24 am Dorfplatz</li> </ul>	<p><b>Programm</b></p> <p>14:30 Uhr: Adventsingen in der Kirche 16:30 Uhr: Eröffnung durch Schöfweger Engerl 17:00 Uhr: Nikolaus kommt mit Geschenken für Kinder 18:00 – 18:30 Uhr: Blasmusik Innenzell / Schöfweg 18:30 Uhr: Verlosung mit den Engerl 19:00 – 19:30 Uhr: Blasmusik Innenzell / Schöfweg</p>
---	--

Veranstalter: Vereine der Gemeinde Schöfweg



**KRONSCHNABL  
MOSAIK - NATURSTEINE**  
GbR

- Pflasterbauunternehmen- Außenanlagen
- Haustrockenlegung
- Sanierung - Renovierung
- Dachbodenausbau
- Baggararbeiten

Natursteinmaterialien + Betonpflaster

**Kompetente Beratung, Planung und Ausführung**

Kirchberger Straße 5, 94259 Untermittlerdorf  
Tel. 0 99 27/950 89 10, Fax 950 89 11  
Handy 0170/2729888



## SV Kirchberg Sparte Eis startet in die Wintersaison 2024/2025

Endlich wird wieder auf Eis geschossen! Die Eisstocksützen des SV Kirchberg starten in die neue Wintersaison. Es wird ein spannender Winter, da sich die Sparte Eis viel vorgenommen hat.

**Die ersten Turniere hat man hinter sich gebracht:**

Turnier	Ergebnis	Schützen
Eröffnungsturnier Kreis 100	Platz 4 / 10:8 Punkte	Georg Pfeffer, Alex Pauli, Roland Fischl, Hans Eichinger
Pokalturnier Kreis 100	Platz 5 / 14:6 Punkte	Werner Kronschnabl, Hans Eichinger, Roland Fischl, Alex Pauli
Pokalturnier Kreis 100	Platz 5 / 9:9 Punkte	Christian Strasser, Manfred Seidl, Wolfgang Eberl, Franz Weigl
Turnier EC Bayerwald Lenau-Zwiesel	Platz 2 / 16:4 Punkte	Georg Pfeffer, Roland Fischl, Alex Pauli, Hans Eichinger
Kreispokal Mixed	Platz 3 / 9:5 Punkte	Petra Kölbl, Claudia Weigl, Werner Kronschnabl, Hans Eichinger
Ladler Cup	Platz 6 / 15:13 Punkte	Alex Pauli, Hans Eichinger, Georg Pfeffer, Roland Fischl
Turnier ESC Bärnzell	Platz 4 / 12:8 Punkte	Franz Weigl, Andi Weigl, Nico Fischl, Volker Janik



Am 7.12.2024 haben wir zum Winterturnier in die Eishalle in Regen eingeladen. Das Turnier findet in 3 Gruppen statt, 2x eine 11er Herrenmannschaft, sowie eine Freie Gruppe mit 9 Mannschaften; Beginn 13:00 Uhr. Die Vorrunde zur 2. Bundesliga findet am 14.12.2024 ebenfalls in Regen statt, Rückrunde dann im Januar im Eissportzentrum Buchloe.

Eine große Herausforderung für die Sparte Eis ist die Durchführung der Deutschen Meisterschaft Herren/Damen am 25./26. Januar 2025 in der Eishalle in Regen. Die Sparte Eis des SV Kirchberg hat die Ehre diese Meisterschaften ausrichten zu dürfen!

Hierzu eine herzliche Einladung an alle Interessierten für diese Veranstaltungen! Der Eisstocksport ist eine herausragende Sportart, die in unserer Region Bestand hat.

*Die Sparte Eis wünscht allen ein Frohes und Gesegnetes Weihnachtsfest und allen Gönnern und Helfenden bei den einzelnen Veranstaltungen ein großes Dankeschön.*



- **Kipper - LKW**
- **Schotter - Splitte**
- **Sand - Kies**
- **Humusverkauf**
- **Tankstelle**



94261 Kirchdorf i. W. Marienbergstr. 26  
Tel.: 09928 - 902424 Fax: 09928 - 902425

## FLIESEN EDENHOFER

Mosaik  
Naturstein

Ihr Fliesenfachgeschäft in Deggendorf

Ulrichsbergerstr. 66a 94469 Deggendorf  
Tel. 0991/284765 www.fliesen-edenhofer.de

Formelle  
Rosonen

## Laufsaison mit Kreistitel gekrönt

SLC Crossläufer gewinnen Vereinswertung,  
8 Einzelsiege



Zum Abschluss der Laufsaison gewinnt der SLC Kirchberg den 1. Platz der Vereinswertung in Crosslauf in Patersdorf. Ausrichter der Veranstaltung war heuer der WSV Patersdorf. Eine anspruchsvolle Strecke erwartete die Teilnehmer. Die Vereinsmannschaft des SLC Kirchberg entschied den Crosslauf für sich. Rund 30 Läufer begaben sich auf die Strecke.

### 8 Einzelsiege mit voller Punktzahl erreichten:

Anne Wittenzellner WU6, Marie Winter WU8, Hannah Schüren WU10, Adrian Schüren MU8, Anton Schachenmayer MU12, Nora Sporkert W, Kerstin Winter W35, Luise Zellner W70.

### 2. Plätze holten sich:

Emil Altmann MU6, Paul Altmann MU8, Moritz Schachenmayer MU16, Alexander Stry M, Martina Hilgart W40.

### Als Drittplatzierte durften sich freuen:

Marie Wittenzellner WU10, Dominik Rager MU8, Bastian Rager MU10, Nina Lang W, Sabine Schüren W45, Mario Sedlmeier M45.

Auch die übrigen Teilnehmer holten wichtige Punkte zum Erreichen des Sieges. Zum Abschluss erhielt jeder ein Erinnerungs T-shirt und herrliches Wetter begleitete die Veranstaltung des Kreisjugendrings Regen – Viechtach. Vor allem junge Talente trugen zum Erfolg bei. Die Betreuer der Jugendarbeit Sabine Schüren, Christoph Schachenmayer und Thomas Altmann zeigten sich zufrieden.

SLC Kirchberg

### Vereinswertung:

1. Platz SLC Kirchberg
2. Platz WSV Patersdorf
3. Platz SV Viechtach



## Zurück ins Leben ...

Mit Prothesen, die höchsten Qualitätsansprüchen genügen, verhelfen wir Ihnen wieder zu Lebensqualität und Lebensfreude.

Unsere Leistungen beinhalten neben der umfassenden Beratung

- den hochmodernen Prothesenbau
- mikroprozessorgesteuerte Bein- und Armgelenksysteme
- Herstellung und Reparatur orthopädischer Hilfsmittel wie Ober-/Unterschenkelprothesen, Hüft-/Knieexartikulationsprothesen, Arm-/Handprothesen, Vorfußprothesen.

Unser freundliches und kompetentes Fachpersonal berät Sie individuell, ganz auf Ihre Bedürfnisse ausgerichtet und in enger Zusammenarbeit mit Arzt und Krankengymnast. Vereinbaren Sie einen Termin mit uns!

Wir freuen uns gemeinsam mit Ihnen die optimale Lösung zu finden!

[www.leistungszentrum.com](http://www.leistungszentrum.com)



Über 12.000 Prothesenversorgungen sprechen für sich. Nutzen Sie unsere Erfahrung!

Verita Schöpfer (Student)



**Leistungszentrum** GmbH  
für Orthopädiotechnik Osterhofen  
Herstellung, Reparatur und Vertrieb medizinischer Hilfsmittel

Plattlinger Straße 27 Tel. 09932/909870  
94486 Osterhofen info@leistungszentrum.com



## Neues vom SV Kirchberg

In den vergangenen Wochen hat sich einiges um das Gelände des SV Kirchberg getan. Unter anderem wurde der Bereich unter der Terrasse gepflastert, um auch hier neue Sitzmöglichkeiten für z.B. Grillabende zu schaffen. Auch der Zugang zur Außentreppe wurde gleich mit gepflastert. Der SV Kirchberg bedankt sich bei Polier Stangl Don und Maschinist Trauner Schoß. Ebenso bedankt sich der Verein bei vielen fleißigen Helfern, unter anderem Jürgen, Xav, Maik, Charly, Flex und Sepp. Auch mit dem anstrich des Vereinsheims in den Farben "blau/weiß" wurde kürzlich begonnen. Hierzu bedankt sich der SV Kirchberg bei Kiefl Andy für die geleistete Arbeit.

*Bericht/Foto: SV Kirchberg*



## Anzeige

### F1-Jugend bedankt sich für Pavillon-Spende



"Im Namen der F1-Jugend des SV Kirchberg bedankt sich der Sportverein Kirchberg bei Christian Sitzberger für die Spende eines Pavillons. Dank seiner Pavillon-Spende können wir jetzt bei unseren F-Jugend-Spielen gemütlich und trocken im Verkauf auf der Tartanbahn stehen – egal, wie das Wetter spielt. Christian – danke, dass du uns so tatkräftig unterstützt!"

*Bericht: Sebastian Bartl  
Foto: SV Kirchberg*



## Ehrung für Siegfried Jerchel vom SV Kirchberg

Siegfried Jerchel vom SV Kirchberg ist für 24 Jahre lange Tätigkeit als Platzwart und Ausschussmitglied geehrt worden. Durch seine ruhige, besonnene Art wird Sigi allseits geschätzt und ist im gesamten Verein sehr geschätzt. Der SV Kirchberg bedankt sich herzlich für die geleistete Arbeit. Trotz angeschlagener Gesundheit steht Sigi bis heute dem SV Kirchberg mit Rat und Tat zur Seite. Der SV Kirchberg, insbesondere die Sparten Fußball und Eis, gratulieren zur DFB Sonderehrung und wünschen dir für die Zukunft viel Gesundheit und noch viele schöne Stunden beim Verein.

*Foto/Text: SV Kirchberg*



# Geburtstags-Jubiläen

## Die Damengymnastik gratuliert zum 60. Geburtstag



**60** Unsere Gabi hat uns zum "Haus am Berg" zu Ihrem Geburtstag eingeladen. Bei traumhaftem Wetter genossen wir auf der Terrasse die gute Brotzeit und leckeren Kuchen. Gabi ist seit 4 Jahren unsere Übungsleiterin und hält uns jeden Donnerstag auf Trab. Bei den Turnstunden ist für jeden was dabei. Rücken-Bauch-Ausdauer und Beweglichkeit werden trainiert. Wir sind richtig froh, dass wir Sie haben. Liebe Gabi, vielen Dank für die Einladung, alles Gute und viel Gesundheit wünschen Dir deine Sportmädels.

Bericht/Foto: Katharina Hackl

## Der SLC gratuliert Ertl Elisabeth zum 60. Geburtstag

**60**

Gerne folgte der SLC der Einladung unseres Mitgliedes Ertl Elisabeth zu Ihrem runden Geburtstag.

Elisabeth ist bereits seit der Gründung des Vereins in der Vorstandschaft dabei und gestaltet und beeinflusst bis heute das Vereinsleben. Jahrelang war sie als aktive Jugendbeauftragte und Übungsleiterin tätig, in der Zeitnahme und beim Erstellen der Teilnehmerlisten ist sie nicht wegzudenken. Ist der Verein in Höllmannsried tätig, werden wir immer mit frisch gebackenen Kuchen von ihr verwöhnt.

Da gute Bewirtung im Hause Ertl großgeschrieben wird, wurden wir auch bei der Geburtstagsfeier von selbstgemachtem Schmankerl, wie Spannferkelhaxen und Hirschgulasch und zahlreichen Kuchen und Aufstrichen verwöhnt. Der Hausherr ließ es sich nicht nehmen und hat für den Geburtstag persönlich die Kochschürze umgelegt.

Liebe Elisabeth, wir möchten aus auf diesen Wege noch einmal für deine Gastfreundschaft und deine jahrelange Tätigkeit und unermüdlichen Einsatz im Verein bedanken und wünschen dir Gesundheit und alles erdenklich Gute für die Zukunft.

Bericht: Lang Diana

## Feuerwehr Zell gratuliert Stadler Erwin zum 70. Geburtstag

**70**

Gratulieren durfte die FFW Zell seinem langjährigen Mitglied Erwin Stadler zum 60. Geburtstag. Seit 41 Jahren ist er Mitglied bei der Zellerer Wehr, weshalb es für uns eine besonders große Freude ist, mit ihm seinen Ehrentag feiern zu dürfen. Auf diesem Wege möchten wir uns nochmal herzlich für den schönen Abend auf seinem Anwesen in Zell sowie die gute Bewirtung bedanken. Erwin, wir wünschen dir für deine weitere Zukunft alles Gute, viel Glück und vor allem Gesundheit.

Bericht: Helml Gabriel/Foto: Kaufmann Erwin



## Einladung der FFW Zell e.V.

zur

## Christbaumversteigerung

Am: 07.12.2024

Ab: 19:30 Uhr

Wo: Feuerwehrhaus in Zell

Auf Euer kommen freut sich  
die Vorstandschaft!





## 25. Kirchberger Christkindlmarkt

**07.12. - 08.12.2024, im neuen Ortspark**

### Veranstaltungen im November 2024

30.11.2024 SKV Kirchberg i. Wald  
Weihnachtsfeier mit Versteigerung um 19.30 Uhr im Amthof

### Veranstaltungen im Dezember 2024

06.12.2024 Trachtenverein Gotthardsbergler  
Christbaumversteigerung ab 19.30 Uhr im Amthof

07.12.2024 EC Raindorf  
Christbaumversteigerung ab 19.30 Uhr im GH Kollmer

07.12.2024 FFW Zell  
Christbaumversteigerung ab 19.30 Uhr im Feuerwehrhaus

14.12.2024 Blaskapelle Kirchdorf i. Wald  
Musikalischen Weihnachtsvorspiel um 16.00 Uhr im Gemeindezentrum Kirchdorf i. Wald

14.12.2024 FFW Untermittendorf  
Christbaumversteigerung um 19.00 Uhr im Feuerwehrhaus

14.12.2024 Fan Club „Olli 01“  
Christbaumversteigerung um 19.00 Uhr im Vereinslokal

14.12.2024 Trachtenverein Plattnstoana  
Christbaumversteigerung ab 19.30 Uhr im GH Kollmer

15.12.2024 Gartenbauverein Kirchberg  
Weihnachtsfeier um 14.00 Uhr im Amthof

15.12.2024 VdK -OV Kirchberg i. Wald  
Weihnachtsfeier um 11.00 Uhr im Sportheim Kirchberg  
*Anmeldung bis spätestens 30.11.2024 bei Hermine Geiss unter 09927/1292.“*

21.12.2024 EC Raindorf  
Christbaumversteigerung ab 19.30 Uhr im GH Kollmer

21.12.2024 SV Kirchberg  
Weihnachtsfeier Hauptverein ab 19.00 Uhr

22.12.2024 Trachtenverein Plattnstoana  
Af Weihnachten zua ab 16.00 Uhr in der Pfarrkirche Untermittendorf

22.12.2024 Bayer. Wald-Verein Sektion Kirchberg  
Waidlerische, adventliche Sitzweil Im Gasthaus Schiller in Höllmannsried beginn: 15:00 Uhr

*Für die Wanderer: Treffpunkt 14:00 Uhr am Busparkplatz*

### Veranstaltungen im Januar 2025

18.01.2025 Gospelchor Joyful Voices  
Konzert um 19.30 Uhr in der Grund-/Mittelschule Kirchberg i.W.

# IMPRESSUM:

**Herausgeber:** Holler-Druck, Inh. Bernhard Holler  
Dalken 2, 94259 Kirchberg i. Wald

**Kontakt:** info@hollerdruck.de  
Tel. 09908 / 89020

**Auflage/Turnus:** 3500 Exemplare/erscheint ca. ab 20. des Monats

**Verteilung:** Wird zur kostenlosen Mitnahme an öffentl. zugängl. Stellen in den Gemeinden Kirchberg i. Wald, Kirchdorf i. Wald, Rinchnach und Bischofsmais aufgelegt.

**www.hollerdruck.de** Alle unsere Gemeindeinformationsblätter können auf unserer Homepage gelesen werden.

**kostenlos:** Jeder Bericht, der uns über E-Mail zukommt, wird bis zu einer halben gedruckten Seite kostenlos veröffentlicht. Dazu noch ein Bild, 9 cm breit und 6 cm hoch, sind als 1 Freifoto zu rechnen. Das Frei-Foto ist schwarz-weiß!

**kostenpflichtig:**

- Inserate und auch Text-Werbung in Berichten (Einladungen, Glückwünsche, Danksagungen, Sponsorendank)
- Texte welche länger als eine halbe gedruckte Seite (inkl. dem Freifoto) sind. Die Kosten belaufen sich dem Platzbedarf entsprechend ab 3 €.
- Texte, die uns in Papiervorlage zukommen und daher abzutippen sind, werden mit einer Pauschale von 10 € berechnet.
- Fotos schwarz-weiß pro qcm 0,09 € / Farbe je qcm 0,20 €. Sofern mehrere Bilder zu einem Bericht gehören, wird vom Gesamtfotopreis für das Freifoto ein Betrag von 5 Euro abgezogen. Bei Farbfotos behalten wir uns trotz Wunsch der Auftraggeber einen Farbdruck vor. Nur falls Platz auf den Farbbögen vorhanden ist.

Berichterstattungen und Beiträge sind ein Sammelwerk aus Informationen von Gemeinde, Vereinen u. Einzelpersonen. Diese sind für den Inhalt ihrer Beiträge verantwortlich, müssen mit dem Verfasser gekennzeichnet werden. Bei Kürzelangaben sind die Verfasser mit der Bekanntgabe ihres Namens bei Nachfrage einverstanden. Die hier abgedruckten Beiträge müssen nicht immer der Meinung der Redaktion entsprechen. Datenschutz: Die Redaktion geht davon aus, dass bei eingesandten Beiträgen u. Fotos die Datenschutzrichtlinien eingehalten wurden, diese werden nicht mehr hinterfragt. Für unverlangt eingesandte Fotos und Vorlagen keine Haftung. Artikel, welche nach Meinung der Redaktion dem Charakter dieses Blattes nicht entsprechen, können zurückgewiesen werden.

© Nachdruck bzw. weitere Datenverwendung, auch auszugsweise, nur nach Genehmigung der Redaktion oder auf Nachfrage beim Verfasser!



*Wir bitten für die Januarausgabe, welche noch vor Weihnachten erscheint, um pünktliche Abgabe zum Redaktionsschluss. Da in der Zeit vom 2. bis 16. Dezember alle Gemeindeblätter mit Weihnachts- und Neujahrsgrüßen gleichzeitig gefertigt werden, kann eine verspätete Abgabe von Vorlagen aus technischen Gründen nicht mehr berücksichtigt werden. Vielen Dank im Voraus für Ihr Verständnis.*

## Was tut sich im Amthof?

Trachtenverein Gotthardsbergler Kirchberg i. Wald  
Jeden Freitag von 17.30 bis 19.00 Uhr **Tanzprobe für Kinder**

Trachtenverein Gotthardsbergler Kirchberg i. Wald  
**Tanzprobe für Erwachsene (Jedermann und -frau)** – ca. 2,5 Std. (Durchführung der Termine mit Trachtenverein absprechen!)

Reservistenkameradschaft Vorstandsschaftssitzung  
Jeden 1. Freitag im Monat um 20.00 Uhr im Bäckerstüberl

„Die Waldbienen“ Vorstandsschaftssitzung  
Jeden 1. Montag im Monat um 19.00 Uhr

Spieleabend für Jung und Alt  
Spieleabend – (Kartenspiele, Brettspiele - bitte die eigenen Lieblingsspiele, gerne auch die eigene Brotzeit mitbringen) der nächste Termin wird in der Presse bekannt gegeben

Weitere Veranstaltungen sind nach jeweiliger Rücksprache auch freitags für die Allgemeinheit möglich

NEU  
Jetzt auch  
in Grafenau!

**OPTIKLANG**  
Gute OPTIK. Perfekter STYLE.



HAUPTSITZ SCHÖNBERG ▲ MARKTPLATZ 12 ▲ TEL: 08554 2300  
 FILIALE GRAFENAU ▲ BAHNHOFSTRASSE 19 ▲ TEL: 08552 9737120  
 OPTIK-LANG@T-ONLINE.DE ▲ WWW.OPTIK-LANG.COM

# X-Mas Gutschein Aktion

**149,-** statt **179,-** Shooting Standard incl. 5 Portraits digital

Abholung im Studiohaus oder bequem im Onlineshop bestellen

(Aktion kann von 4.11.-22.12.24 gekauft werden und ist 3 Jahre gültig)

[www.saras-fotografie.de](http://www.saras-fotografie.de)

0160/796873227  
Weidenstr.12 - 94259 Kirchberg LW.

## Der Space Star

**Jetzt bei uns!**

Noch stylischer als **Sondermodell Select**

Space Star Select 1.2 52 kW (71 PS) 5-Gang  
 Bei uns nur **13.590 EUR<sup>1</sup>**

- ▶ 6,2" Infotainment-System
- ▶ Bluetooth®-Schnittstelle mit Freisprecheinrichtung
- ▶ Digitaler Radioempfang (DAB+)
- ▶ Klimaanlage
- ▶ USB-Schnittstelle
- ▶ Zentralverriegelung und Funkfernbedienung

**5** JAHRE HERSTELLER GARANTIE\*

\*5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, Details unter [mitsubishi-motors.de/herstellergarantie](http://mitsubishi-motors.de/herstellergarantie)

**Space Star Select 1.2 52 kW (71 PS) 5-Gang** Energieverbrauch 5,0l/100 km Benzin; CO<sub>2</sub>-Emission 113 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse C; kombinierte Werte.\*\*

\*\*Die nach PKW-EnVKV angegebenen offiziellen Werte zu Verbrauch und CO<sub>2</sub>-Emission sowie ggf. Angaben zur Reichweite wurden nach dem vorgeschriebenen Messverfahren WLTP ermittelt. Weitere Infos unter [mitsubishi-motors.de](http://mitsubishi-motors.de) 1| Unser Hauspreis, freibleibend.

**Autohaus GRASSINGER**  
 Autohaus Grassinger GmbH  
 Hofbauer Straße 5  
 94209 Regen  
 Telefon 09921/94290  
[www.mitsubishi.autohaus-grassinger.de](http://www.mitsubishi.autohaus-grassinger.de)

# Mia packa's ah

... FÜR IHR GANZ PERSÖNLICHES »DAHOAM«-GEFÜHL. WIR UNTERSTÜTZEN SIE GERNE BEI:

- Allen Zimmerer- und Dachdeckerarbeiten
- Eingabeplanung
- Schlüsselfertige Häuser, Neubauten, Hallen- und Gewerbebau
- Ausbauhäuser
- Dachgauben, Dachausbau
- Carports
- Asbestabbau

**MIA DAD'N UNS G'FREIN.**

[WWW.ZIMMEREI-GEISS.DE](http://WWW.ZIMMEREI-GEISS.DE)  
 Tel.: 09920 / 903330-0